

## TABLE SAW - PTKS 2200 A1

(GB)

### TABLE SAW

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

(HU)

### KÖRFŰRÉS

Kezelési és biztonsági útmutató.

Az eredeti használati útmutató fordítása.

(SI)

### NAMIZNA KROŽNA ŽAGA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila.

Prevod originalnega navodila za uporabo.

(DE) (AT) (CH)

### TISCHKREISSÄGE

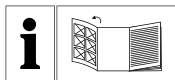
Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.



IAN 480679\_2410

(HU) (SI)



(GB)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

---

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

---

(SI)

Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

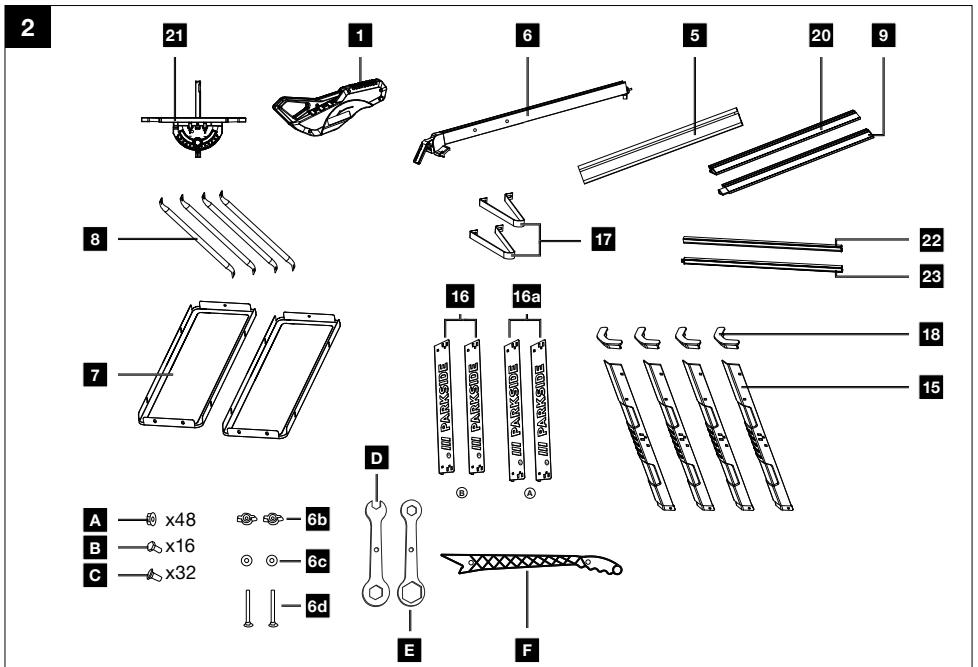
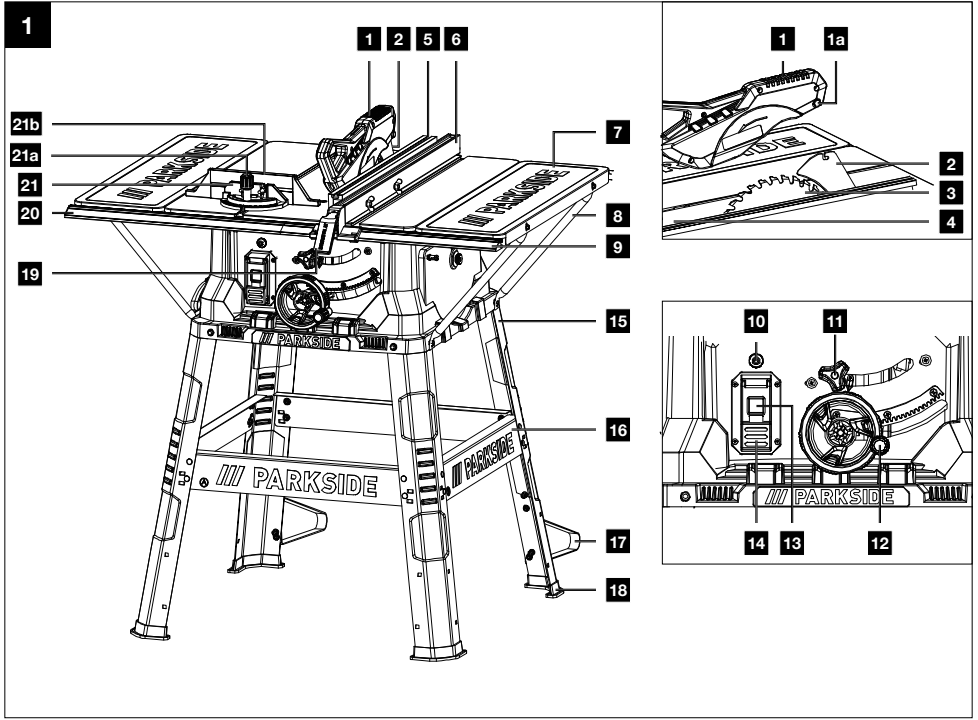
---

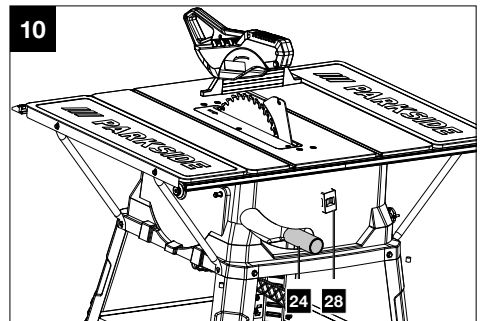
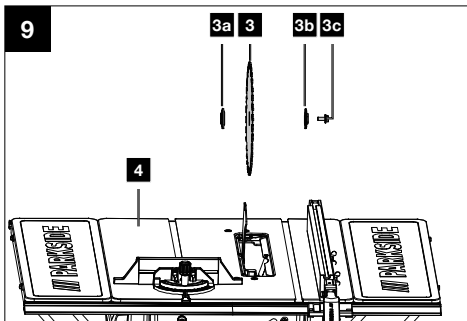
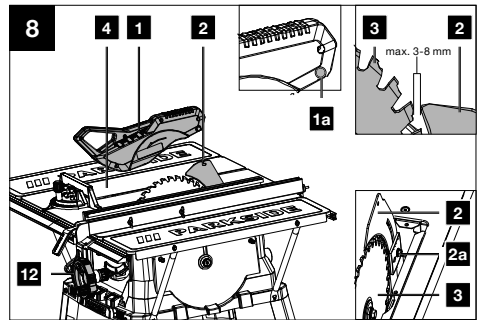
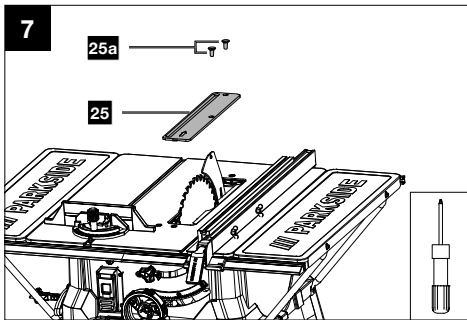
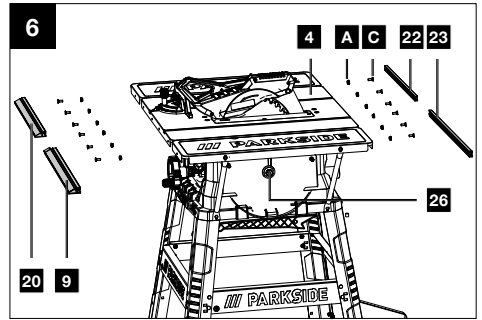
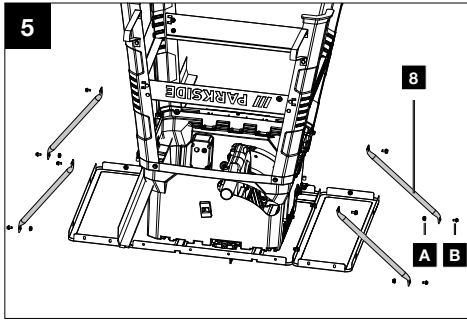
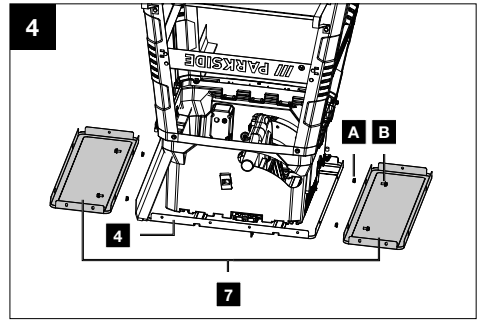
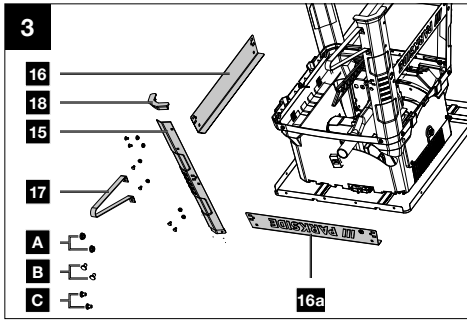
(DE) (AT) (CH)

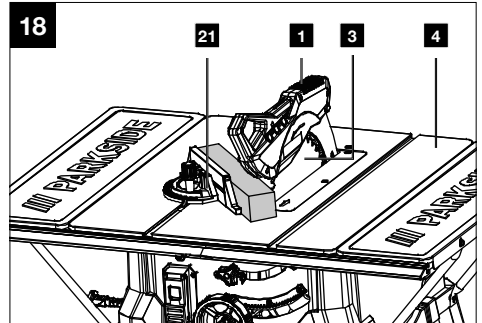
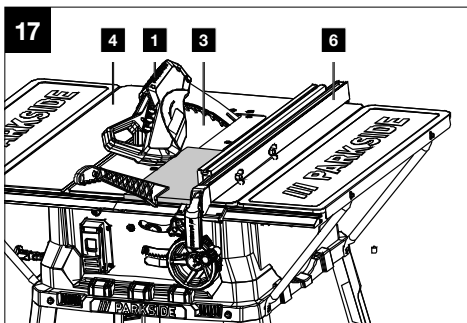
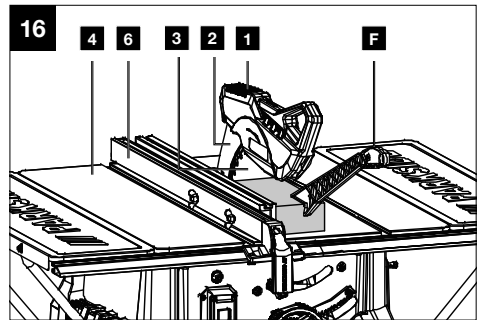
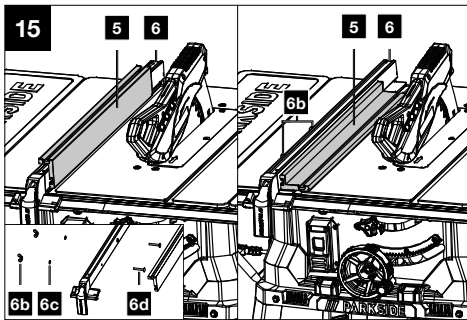
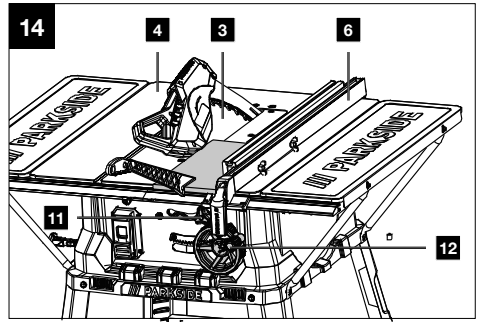
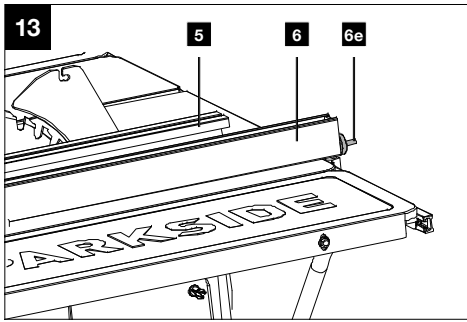
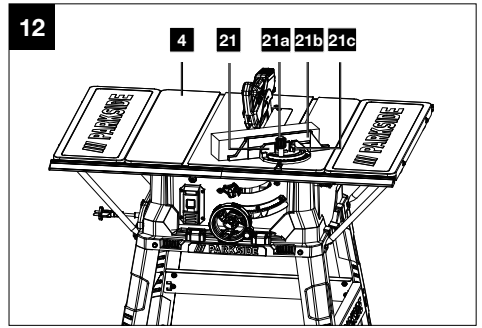
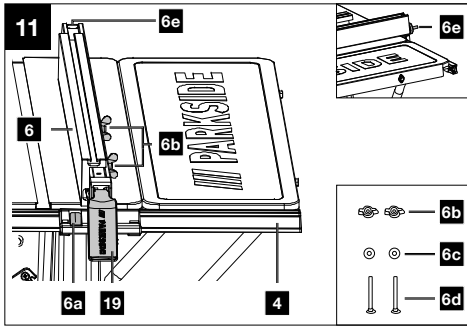
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

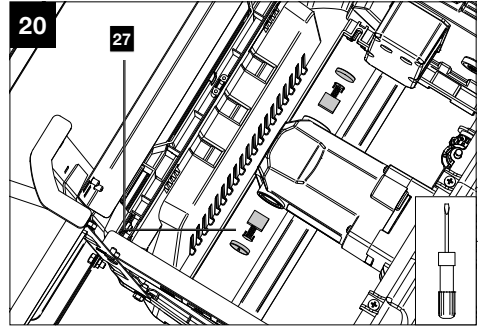
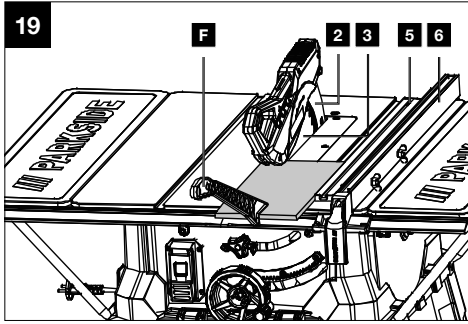
---

GB	Operating and Safety Instructions	Page	01
HU	Kezelési és biztonsági útmutató	Oldal	24
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	49
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	73



















---

1.	Explanation of the symbols on the product .....	2
2.	Introduction .....	3
3.	Description of the product .....	3
4.	Scope of delivery.....	3
5.	Proper use .....	4
6.	Safety instructions.....	5
7.	Technical data .....	10
8.	Unpacking .....	11
9.	Layout.....	11
10.	Before commissioning.....	13
11.	Operation.....	14
12.	Sawing.....	15
13.	Cleaning .....	17
14.	Transport .....	17
15.	Maintenance.....	17
16.	Repair & ordering spare parts .....	19
17.	Storage .....	19
18.	Electrical connection.....	20
19.	Disposal and recycling .....	20
20.	Troubleshooting.....	21
21.	Warranty certificate .....	22
22.	Exploded view .....	99
23.	Declaration of conformity .....	100

## 1. Explanation of the symbols on the product

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear dust protection mask.
	ATTENTION: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.
	Cutting height at 90°: 85 mm
	Cutting height at 45°: 63 mm
	Riving knife thickness: 2.5 mm
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.

## 2. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Exclusion of liability

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

### Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

## 3. Description of the product

1. Saw blade guard
- 1a. Locking pin
2. Riving knife
- 2a. Fixing screw

3. Saw blade
- 3a. Inner flange
- 3b. Outer flange
- 3c. Flange screw
4. Saw table
5. Stop rail
6. Parallel stop
- 6a. Sight glass
- 6b. Wing nuts
- 6c. Washer
- 6d. Coach bolt
- 6e. Wing nut
7. Table width extension
8. Cross member table width extension
9. Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
10. Reset button
11. Angle adjustment clamp
12. Hand wheel
13. On/off switch
14. STOP switch
15. Machine stand leg
16. Cross member, machine stand (short) (B)
- 16a. Cross member, machine stand (long) (A)
17. Anti-tip bar
18. Rubber foot
19. Parallel stop clamp
20. Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21. Transverse cutting gauge
- 21a. Locking handle
- 21b. Stop rail
- 21c. Wing nut
22. Left clamping rail
23. Right clamping rail
24. Suction port
25. Table inlay
- 25a. Philips screws
26. Saw blade bearing + ring spanner
27. Carbon brushes
28. Mitre gauge storage

## 4. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
1	1x	Saw blade guard
5	1x	Stop rail
6	1x	Parallel stop

6b	2x	Wing nut
6c	2x	Washer
6d	2x	Carriage bolt (M6x40)
7	2x	Table width extension
8	4x	Cross member table width extension
9	1x	Right-hand parallel stop guide (incl. scale)
15	4x	Machine stand leg
16	2x	Cross member, machine stand (short) (B)
16 a	2x	Cross member, machine stand (long) (A)
17	2x	Anti-tip bar
18	4x	Rubber foot
20	1x	Left-hand parallel stop guide (incl. scale)
21	1x	Transverse cutting gauge
22	1x	Left clamping rail
23	1x	Right clamping rail
A	48x	Locking nut
B	16x	Hexagon head screw (M6x12)
C	32x	Carriage bolt (M6x12)
D	1x	Open-end/ring spanner (10 mm/13 mm)
E	1x	Ring spanner (10 mm / 22 mm)
F	1x	Push stick
	1x	Operating manual

## 5. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.

The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

### Notes:

Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.

Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual. All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

### ⚠ ATTENTION

When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury)
- Kick-back of workpieces and workpiece parts
- Saw blade breakage
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade

- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

**Explanation of the signal words in the operating manual**

<b>DANGER</b>	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>ATTENTION</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
<b>NOTE</b>	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 6. Safety instructions

### General safety information for electric tools

**⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 4. Using and handling the electric tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

#### 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### **⚠ WARNING**

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

### Safety instructions for table saws

#### Guarding related warnings

- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

#### Cutting procedures warnings

- ⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.**  
Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- Do not perform any operation "freehand". Always use either the parallel stop or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a parallel stop or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.

- i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

#### **Kickback – causes and related warnings**

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the parallel stop or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the saw table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of incorrect or faulty use of the circular table saw. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

- c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

## Table saw operating procedure warnings

- a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.**  
Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a circular table saw.**  
Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

## Safety instructions for the use of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.
13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
  - Hearing protection;
  - Protective gloves when handling saw blades.

18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.
22. When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

## 7. Technical data

AC motor.....	220–240 V~ 50 Hz
Power consumption	
5000 rpm.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25%**)
Idle speed $n_0$ .....	5300 rpm
Carbide saw blade .....	ø 254 x ø 30 x 2.6 mm
Saw blade body thickness.....	1.6 mm
Number of teeth.....	24
Riving knife thickness.....	2.5 mm
Min. size of workpiece W x L x H .....	10 x 50 x 1 mm
Table size .....	630 x 545 mm
Table width extension left/right.....	630 x 935 mm
Cutting height max. 45 ° .....	63 mm
Cutting height max. 0 ° .....	85 mm
Tilting saw blade.....	from 0 to 45° left
Mitre angle .....	From -60° to 60°
Extraction connection.....	ø 35 mm
Protection class .....	II
Protection class.....	IPX0
Weight.....	ca. 22 kg

\*S1: Continuous operation with constant load

\*\*S6 25%:

Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.)

In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

### Noise

The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level $L_{pA}$ .....	93.6 dB
Uncertainty $K_{pA}$ .....	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ .....	106.6 dB
Uncertainty $K_{WA}$ .....	3 dB

### ⚠ WARNING

Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.

- Wear hearing protection.
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

### Vibration parameter:

Vibration ah:  $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$

**NOTE:** The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

**WARNING:** The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Implement measures to protect against noise nuisance.

In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

## 8. Unpacking

### ⚠ DANGER

Danger of choking or suffocating

The packaging material, packaging and transport safety devices are not children's toys. Plastic bags, film and small parts can be swallowed and lead to choking.

- Keep packaging material, packaging and transport safety devices away from children.
- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, packaging and transport safety devices (if applicable).
- Check the completeness of the scope of delivery. Customer service must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Check all of the delivered items for transport damage. The transport company must be notified immediately of any complaints. Later claims will not be recognised.
- Keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read through the operating manual completely.
- Only use original spare parts and accessories. Original spare parts or accessories can be obtained from your specialist dealer.
- Check that the data on the type plate matches with the mains power data.

## 9. Layout

⚠ **WARNING:** Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

### ⚠ Attention!

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

You require the following for assembly:

- 1x Open-end/ring spanner (10 mm / 13 mm) (D)
- 1x Ring spanner (10 mm / 22 mm) (E)
- 1x Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery)

- Place all supplied parts on a flat surface.
- Group identical parts.

### NOTE:

- If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.
- Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.
- During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off. If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

### 9.1 Assembling the machine stand (Fig. 2, 3)

1. Place the circular table saw upside down (i.e. on the saw table) on a flat surface.
2. Insert the four machine stand legs (15) into the intended recesses in the machine housing.
3. Screw them together with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.
4. Place one machine stand cross member (short) (16) and one machine stand cross member (long) (16a) between the machine stand legs (15) on the inside. Make sure that the long side is positioned to the front and the short side to the side.
5. Fasten the machine stand cross members (short) (16) and machine stand cross members (long) (16a) to the machine stand legs (15) using four carriage bolts (C) and four locking nuts (A) each. Use the enclosed 10 mm open-end/ring spanner (D) to tighten them.
6. Push one rubber foot (18) onto each machine stand leg (15)
7. Mount an anti-tipping bar (17) onto each of the rear machine stand legs (15). Use two carriage bolts (C) and two locking nuts (A) for each. Tighten them using the 10 mm open-end/ring spanner (D) supplied.

### 9.2 Fitting the table width extensions (Fig. 4)

1. Screw the two table width extensions (7) to the saw table (4) using two hexagon head screws (B) and two locking nuts (A). Note the corresponding drilled holes on the saw table (4). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E) for this.

2. **Note:** During this step, ensure that the table width extensions (7) are correctly aligned with the saw table (4).

### 9.3 Installing the cross members (Fig. 3, 4, 5)

1. Remove the hexagon head screws (B) and locking nuts (A) on the side.
2. Position the cross members (8) on the inside of the table width extensions.
3. Fix the table width extensions (7) and the machine stand legs (15) with the previously removed hexagon head screws (B) and locking nuts (A).
4. Attach four cross members (8) to the table width extensions (7) each with a hexagon head screw (B) and a locking nut (A).
5. Finally, tighten all hexagon head screws (B) using the supplied 10 mm open-end/ring spanner (D) and the 10 mm ring spanner (E).
6. Carefully turn the product over and place it on the floor.

### 9.4 Mount the parallel stop (incl. scale) left/right (9 + 20) (Fig. 6)

1. Insert both parallel stop guides (9 + 20) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the front holes and fasten them loosely with a locking nut (A).
3. Slide the left/right parallel stop guide (incl. scale) (9 + 20) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

#### **Note:**

Hereafter, the two assembled guides are referred to as the parallel stop (9 + 20) guide rail.

### 9.5 Fitting the left/right clamping rails (22 + 23) (Fig. 6)

1. Insert both clamping rails (22 + 23) into each other.
2. Insert six carriage bolts (C) from the outside through the rear holes and fasten them loosely with a locking nut (A).

3. Slide the inserted clamping rail (22 + 23) over the heads of the carriage bolts (C) until it is centred in relation to the saw table (4).
4. Then tighten the locking nuts (A) using the 10 mm ring spanner (E).

## 9.6 Saw blade guard

### 9.6.1 Removing the table inlay (Fig. 7, 8)

1. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.2 and 11.3).
2. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
3. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

### 9.6.2 Insert and adjust the riving knife (Fig. 8)

#### **Note:**

The riving knife (2) must be adjusted before using the machine for the first time.

1. Undo the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.
2. Push the riving knife (2) into the bracket. **NOTE:** This step can be omitted if the riving knife (2) has already been inserted.
3. Align the riving knife (2) so that
  - a) the distance between the saw blade (3) and the riving knife (2) is max. 3 - 8 mm (Fig. 8) and
  - b) The saw blade (3) is parallel to the riving knife (2).
  - c) The recesses in the riving knife (2) engage in the pins of the riving knife holder.
4. Re-tighten the fixing screw (2a). Use the 10 mm open-end/ring spanner (D) for this.

### 9.6.3 Inserting the table inlay (Fig. 7)

1. Place the table inlay (25) in the recess.
2. Screw the Phillips head screws (25a) into place using a Phillips screwdriver.

### 9.6.4 Fitting the saw blade guard (1) (Fig. 1, 8)

1. Drive the saw blade (3) up as far as it will go by turning the hand wheel (12) clockwise until it reaches the stop.
2. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).

3. Insert the pressed locking pin (1a) into the groove of the riving knife (2) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (1) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

#### **⚠ WARNING**

Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard

- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (1) lowers automatically onto the material to be sawn.

#### **9.6.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 8)**

After fitting, check that the saw blade guard (1) is functioning properly.

1. Lift the saw blade guard (1) and then release it.
2. The saw blade guard (1) should move back to its starting position automatically.

#### **9.7 Positioning the parallel stop (Fig. 11, 13)**

1. Place the parallel stop (6) with the parallel stop clamp (19) open onto the guide rail parallel stop guide left/right (incl. scale) (9 + 20) on the saw table, which has been assembled in 9.4 (4).
2. To change the position of the parallel stop (6), slide the parallel stop (6) with an opened parallel stop clamp (19) along the guide rail.
3. In order to fix the parallel stop (6) in the desired position, press the parallel stop clamp (19) all the way down and adjust the tension using the wing nut (6e) if necessary.

#### **9.8 Fitting the mitre gauge (Fig. 1)**

1. Insert the mitre gauge (21) into the groove of the saw table (4).
2. Loosen the locking handle (21a) by turning it anti-clockwise.
3. Turn the mitre gauge (21) until the arrow points to the required angle.
4. Secure this position by turning the locking handle (21a) clockwise.

#### **9.9 Connecting the chip extraction system (Fig. 10)**

#### **⚠ WARNING**

**Risk of eye injury from swirling chips**

- Wear safety goggles.

- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port (24).
2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (24).

#### **ATTENTION**

Check and clean the suction channels at regular intervals.

## **10. Before commissioning**

### **10.1 General information**

- Check that the product is fully assembled.
- Check that the protective covers are present, installed and functional.
- Check that the switches work as intended.
- Check that the product is on a firm footing.
- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Check that the mains voltage and the operating voltage match, see technical data.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Check that the ambient temperature is observed.

### **10.2 Product-specific information**

- The machine must be securely installed.
- The saw blade (3) must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the ON/OFF switch (13), make sure that the saw blade (3) is fitted correctly, and that moving parts run smoothly.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

## 11. Operation

### 11.1 Switch (Fig. 1)

#### 11.1.1 On/off switch and STOP switch

1. To switch on the saw, press the "I" button on the on/off switch (13). Wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before starting sawing.
2. To switch off the saw, press the STOP switch (14) or lift the cover cap and press the "0" button on the on/off switch (13).

#### 11.1.2 Overload protection (Fig. 1)

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (10).
3. Switch the machine back on as described in 11.1.1.

### 11.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)

The saw blade (3) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (12).

- **Clockwise:** Greater cutting depth
- **Counter-clockwise:** Smaller cutting depth

Check the setting with a test cut.

### 11.3 Setting the cutting angle (Fig. 14, 17, 18)

Angled cuts of 0° to 45° to the left of the parallel stop (6) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the parallel stop (6), mitre gauge (21) and the saw blade (3).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Push the hand wheel (12) and turn it at the same time to set the required angle on the scale.
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

### 11.4 Using the parallel stop

#### 11.4.1 Stop height (Fig. 15)

- The stop rail (5) of the parallel stop (6) has two guide surfaces at different heights.

- Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (5) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

#### 11.4.2 Adjusting the stop rail (Fig. 11, 15)

1. In order to move the stop rail (5) to the lower guide surface, loosen the two wing nuts (6b) to release the stop rail (5) from the parallel stop (6).
2. Pull the stop rail (5) along the groove and out.
3. Turn the stop rail (5) and insert the sliding blocks along the second groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

#### 11.4.3 Changing the side of the parallel stop (Fig. 11, 15)

1. Unscrew the wing nuts (6b) fully.
2. Remove the stop rail (5) and reinsert the carriage bolts (6d) on the opposite side of the parallel stop (6).
3. Replace the washers (6c) and the wing nuts (6b) and screw them tight.

#### 11.4.4 Check the sight glass (6a) and scale (Fig. 6, 11)

- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.
4. Make a test cut and measure the sawn-off workpiece.
5. If the measurement does not match the scale, proceed as follows.
6. Release the parallel stop clamp (19).
7. Loosen the locking nuts (A) behind the guide rail on the saw table (4).
8. Hold the parallel stop (6) firmly and move the guide rail until the sight glass (6a) on the scale shows the dimension of the workpiece that has just been sawn off.
9. Then retighten the locking nuts (A).

#### 11.4.5 Setting the cutting width (Fig. 11)

- The parallel stop (6) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (6) can be mounted on both sides of the saw table (4).
- There is a scale on the guide rail at the front of the saw table (4).

To set the parallel stop (6) to a specific dimension, proceed as follows:

1. Release the parallel stop clamp (19).
2. Move the parallel stop (6) until the desired dimension is visible on the scale of the guide rail in the sight glass (6a).
3. Push the parallel stop clamp (19) completely down to fix it.

#### 11.5 Using the mitre gauge (21) (Fig. 1, 12)

Do not slide the stop rail (21b) too far towards the saw blade (3). The distance between the stop rail (21b) and the saw blade (3) needs to be approx. 2 cm.

##### 11.5.1 Adjusting the mitre gauge (Fig. 1, 12)

1. Fix the stop rail (21b) to the mitre gauge (21) by tightening the wing nut (21c).
2. Slide the mitre gauge (21) into one of the two guide grooves of the saw table (4).
3. Loosen the locking handle (21a) and turn the mitre gauge (21) until the desired angle has been set.
4. Turn the locking handle (21a) tight again.

## 12. Sawing

### ⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrect mounting

- Check that the product is properly assembled.
- Check the saw blade for mobility and moving parts for ease of movement.

### ATTENTION

After switching on the saw, you must wait until the saw blade (3) has reached its maximum speed before making the cut.

## 12.1 Working instructions

### ⚠ WARNING

Danger of injury!

Improper handling may result in serious injury.

- Observe and follow the safety and working instructions.

- When making longitudinal cuts, do not stand in front of the circular table saw, but position yourself at an angle to the cutting path.
- Always use the parallel stop for angled cuts.
- Use a push rod or wooden push stick in order to guide the workpiece past the saw blade. Replace a damaged or worn push stick immediately.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.
- After switching on the circular table saw, wait until the saw blade has reached its maximum speed before making the cut.
- Only operate the circular table saw with a chip extraction system.
- Carry out a test cut after each new adjustment to check the dimensions set.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

## 12.2 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 16)

### DANGER!

**Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side!**

**Risk of kick-back!**

With a longitudinal cut, you cut a workpiece in its longitudinal direction. Hold the edge of the workpiece against the parallel stop (6), whilst the flat side lies on the saw table (4).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
3. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
5. Guide the workpiece laterally by holding it tight with the left hand only up to the front edge of the saw blade guard (1).

6. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

### 12.2.1 Carrying out angled cuts (Fig. 17)

Angled cuts are always carried out using the parallel stop (6). The parallel stop (6) must always be fitted to the right of the saw blade (3). Otherwise, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3) during sawing, and be ejected at speed.

1. Set the saw blade (3) to the required angle (see 11.3).
2. Adjust the parallel stop (6) according to the width and height of the workpiece (see 11.4).
3. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4).
4. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 12.2).

### 12.3 Carrying out cross cuts (Fig. 18)

#### ⚠ WARNING

Risk of injury from rotating parts and sharp edges

- Hold the guided workpiece firmly.
  - Use the mitre gauge to push the workpiece forwards until it is completely cut through.
1. Set the mitre gauge (21) as required (see 11.5.1). If the saw blade (3) should also be tilted, push the mitre gauge (21) into the right-hand guide groove. This prevents either your hand or the mitre gauge (21) from coming into contact with the saw blade guard (1).
  2. Lower the saw blade guard (1) onto the saw table (4). When sawing, the saw blade guard (1) is pushed up and away from the workpiece.
  3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (21).
  4. Switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
  5. In order to carry out the cut, push the mitre gauge (21) and the workpiece towards the saw blade (3).

### 12.4 Cutting narrow workpieces (Fig. 19)

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (F).

For short workpieces, the push stick (F) must be used as soon as you start cutting.

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (6) into the saw blade (3).
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (2) using the push stick (F).

### 12.5 Cutting very narrow workpieces (Fig. 19)

A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 50 mm and less. The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from specialised dealers)

Replace a worn wooden push block in good time.

During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (6) and the saw blade (3), caught by the saw blade (3) and then ejected at speed. For this reason, the lower guide surface of the parallel stop (6) should be favoured (see Fig. 15). Shift the stop rail (5) if required (see 11.4.2).

1. Adjust the parallel stop (6) according to the height of the workpiece and the required width (see 11.4).
2. Use the wooden push block to push the workpiece against the stop rail (5) and use the push stick (F) to push the workpiece through to the end of the riving knife (2).

### 12.6 Cutting chipboard

To prevent the cutting edges breaking when cutting chipboard, proceed as follows:

The saw blade (3) must not be set higher than 5 mm above the workpiece thickness (see also 11.2).

### 12.7 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

## 12.8 Removing trapped material

### ⚠ WARNING

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.
- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.
- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

## 13. Cleaning

### ⚠ DANGER

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device

- Do not splash the product with water.

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### 13.1 Clean the product and saw blade guard ATTENTION

Product damage due to inadequate cleaning

- Clean the product thoroughly after each use.

### ATTENTION

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents

- Remove coarse dirt with a brush.
  - Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.
1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
  2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

### 13.2 Clean product with compressed air ATTENTION

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device

Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.

- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.

1. Ensure a suitable distance from the product.
2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

## 13.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

## 14. Transport

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### 14.1 General information

- Do not carry the product by the table width extensions (7), but by the saw table itself (4).
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

### 14.2 Product-specific information

1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the power tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

## 15. Maintenance

### ⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

### **⚠ WARNING**

Warning of unforeseeable hazards and product damage

- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

### **15.1 General information**

- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

### **15.2 Oiling the product**

1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

### **15.3 Check and maintain carbon brushes (Fig. 20)**

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
2. Open the lock (as shown in Fig. 20) anti-clockwise using a slotted screwdriver (not included in the scope of delivery).
3. Then remove the carbon brushes (27).
4. Check the carbon brushes (27) as described above.
5. Re-insert the carbon brushes (27) in reverse order.

### **15.4 Replacing the saw blade**

#### **⚠ WARNING**

Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

### **15.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 7, 8)**

1. Press the locking pin (1a) on the saw blade guard (1).
2. Hold down the locking pin (1a) and remove the saw blade guard (1) from the groove of the riving knife (2).
3. Set the saw blade (3) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 11.3).
4. Loosen the two Phillips screws (25a) with a Phillips screwdriver.
5. Remove the table inlay (25) from the saw table (4).

### **15.4.2 Removing the saw blade (Fig. 7, 8, 9)**

**PREREQUISITE:** The saw blade (3) has been set to the maximum cutting depth (see 11.2).

1. Place the 22 mm ring spanner (E) on the outer flange (3b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (3c) anti-clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D) to open the flange screw (3c).
3. Hold the saw blade (3) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (3c) and the outer flange (3b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (3) from the drive shaft and carefully draw it up and out of the saw table (4).

### **15.4.3 Inserting saw blade (Fig. 9)**

1. Clean the outer flange (3b) carefully, before fitting a new saw blade (3).
2. Clean the inner flange (3a) and reinsert it.

3. Place a new saw blade (3) on the drive shaft. Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade (3).
4. Fit the outer flange (3b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (3b).
5. Tighten the flange screw (3c) on the drive shaft by hand.
6. Turn the saw blade (3) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not "wobble". Check that the saw blade (3) and outer flange (3b) are seated correctly. Align the parts once more, if the sawblade is not precisely centred.

#### **⚠ WARNING**

Warning of unforeseeable hazards and product damage.

- Check the setting of the saw blade after every saw blade replacement.
7. Hold the outer flange (3b) in place with the 22 mm ring spanner (E).
  8. Tighten the flange screw (3c) clockwise with the 13 mm open-end/ring spanner (D).
  9. Mount the table inlay (25) and the saw blade guard (1) (see 9.6.3 and 9.6.4).
  10. Check that the riving knife (2) is set correctly (see 9.6.2).

## **16. Repair & ordering spare parts**

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

**Attention:** According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

#### **Connections and repairs**

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

#### **16.1 Ordering spare parts**

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

#### **Spare parts / accessories**

Saw blade - Article no. ....	7901301604
Table inlay - Article no. ....	5901313036
Push stick - Article no. ....	5901313021
Carbon brushes - Article no. ....	5901308021

#### **16.2 Service information**

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

\* may not be included in the scope of delivery!

## **17. Storage**

#### **⚠ WARNING**

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Remove the mains plug from the socket.

#### **ATTENTION**

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.

4. Drive the saw blade (3) down as far as it will go by turning the hand wheel (12) counter-clockwise until it reaches the stop (see Fig. 1).
5. Spare saw blades and the supplied ring spanners (E + D) can be stored in the saw blade + ring spanner storage device (26) provided for this (see Fig. 6).
6. The mitre gauge (21) can be stored in the holder provided (mitre gauge storage) (28) (see Fig. 10).

## 18. Electrical connection

**The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.**

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection requirements. This means that use at any freely selectable connection points is not permitted.
- The product can cause temporary voltage fluctuations in unfavourable mains conditions.
- The product is only intended for use at connection points that
  - a) do not exceed a maximum permissible mains impedance "Z" ( $Z_{\max.} = 0.292 \Omega$ ), or
  - b) have a mains constant current carrying capacity of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure that the connection point at which you wish to operate the product fulfils one of the requirements mentioned, a) or b). If necessary, consult with your energy supplier in this regard.

### 18.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over

- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket

Cracks due to the insulation ageing  
Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

### 18.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm<sup>2</sup>.

### Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

## 19. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
  - Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
  - The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
  - The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
  - Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
    - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
    - LIDL offers you return options directly in the shops and markets. Return and disposal are free of charge.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
  - If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
  - These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

## 20. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see "Electrical connection"
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Motor wrong Direction of rotation	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

## 21. Warranty certificate

### Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

### 21.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 480679\_2410) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 480679\_2410 to access the operating instructions for your article.

**Service contact (GB):**

**Name:** Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate,  
Pontypridd CF375SW

**Tel:** 00800 4003 4003

**E-Mail:** service.GB@scheppach.com











**Location:** Great Britain



---

1.	A terméken található szimbólumok magyarázata.....	25
2.	Bevezetés .....	26
3.	Termékleírás .....	26
4.	Szállított elemek .....	27
5.	Rendeltetésszerű használat.....	27
6.	Biztonsági utasítások .....	28
7.	Műszaki adatok .....	34
8.	Kicsomagolás.....	35
9.	Felépítés.....	35
10.	Üzembe helyezés előtt .....	37
11.	Kezelés .....	38
12.	Fűrészelés .....	39
13.	Tisztítás .....	41
14.	Szállítás .....	42
15.	Karbantartás.....	42
16.	Javítás és pótalkatrészek rendelése.....	44
17.	Tárolás .....	44
18.	Elektromos csatlakozás.....	44
19.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás .....	45
20.	Hibaelhárítás .....	46
21.	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ .....	47
22.	Robbantott ábra .....	99
23.	Megfelelőségi nyilatkozat .....	100

## 1. A terméken található szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen porvédő maszkot.
	FIGYELEM: Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz.
	Vágási magasság 90°-nál: 85 mm
	Vágási magasság 45°-nál: 63 mm
	Hasítóék vastagsága: 2,5 mm
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

## 2. Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

### Felelősség kizárása

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés,
- az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- Illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és becserélése,
- Nem rendeltetésszerű használat.
- a villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / 0113 előírásainak be nem tartása esetén.

### Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Órizzze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

## 3. Termékleírás

1. Fűrészlapvédő
- 1a. Biztosító csapszeg
2. hasítóék

- 2a. Rögzítőcsavar
3. Fűrészlap
- 3a. Belső perem
- 3b. Külső perem
- 3c. Peremes csavar
4. Fűrészasztal
5. Ütközősín
6. Párhuzamos ütköző
- 6a. Kémlelőablak
- 6b. Szárnyas anyák
- 6c. Hézagoló alátét
- 6d. Kapupánt csavar
- 6e. Szárnyas anya
7. Asztalszélesítő
8. Asztalszélesítő haránttámasza
9. Párhuzamos ütköző jobb oldali vezetőeleme (skálával)
10. Reset gomb (visszaállító gomb)
11. Szögbeállítás befogója
12. Kézikerék
13. Be-/kikapcsoló
14. Leállító kapcsoló
15. Állvány lába
16. Állvány haránttámasza (rövid) (B)
- 16a. Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17. Billenésgátló
18. Gumiláb
19. Párhuzamos ütköző befogója
20. Párhuzamos ütköző bal oldali vezetőeleme (skálával)
21. Ferdevágó idomszer
- 21a. Reteszelő fogantyú
- 21b. Ütközősín
- 21c. Szárnyas anya
22. Bal oldali rögzítőcsín
23. Jobb oldali rögzítőcsín
24. Elszívócsonk
25. Asztalbetét
- 25a. Kereszthornyos csavarok
26. Fűrészlap csapágyazása + csillagkulcs
27. Szénkefék
28. Ferdevágó idomszer tárolása

## 4. Szállított elemek

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
1	1x	Fűrészlapvédő
5	1x	Ütközősín
6	1x	Párhuzamos ütköző
6b	2x	Szárnyas anya
6c	2x	Hézagoló alátét
6d	2x	Kapupánt csavar (M6x40)
7	2x	Asztalszélesítő
8	4x	Asztalszélesítő haránttámasza
9	1x	Párhuzamos ütköző jobb oldali vezetőeleme (skalával)
15	4x	Állvány lába
16	2x	Állvány haránttámasza (rövid) (B)
16 a	2x	Állvány haránttámasza (hosszú) (A)
17	2x	Billenésgátló
18	4x	Gumiláb
20	1x	Párhuzamos ütköző bal oldali vezetőeleme (skalával)
21	1x	Ferdevágó idomszer
22	1x	Bal oldali rögzítő
23	1x	Jobb oldali rögzítő
A	48x	Talpas recés anya
B	16x	Hatlapfejű csavar (M6x12)
C	32x	Kapupánt csavar (M6x12)
D	1x	Villás-/ Csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás)
E	1x	Csillagkulcs (10/22 kulcsnyílás)
F	1x	Tolóbot
	1x	Üzemeltetési útmutató

## 5. Rendeltetésszerű használat

Az asztali körfűrész minden típusú fa és műanyag hossz- és keresztirányú (csak ferdevágó idomszerrel) vágására szolgál, a gép méretétől függően. Semmilyen fajta kör keresztmetszetű fát nem szabad vágni.

A géphez csak megfelelő (HM vagy CV típusú) fűrészlapokat szabad használni.

Tilos bármilyen típusú HSS fűrészlapot és darabolótárcsát használni.

### Megjegyzések:

A rendeltetésszerű használathoz tartozik az üzemeltetési útmutató előírásainak, biztonsági utasításainak, leírásainak és megjegyzéseinek betartása.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a használati útmutatóban meghatározott méreteket.

Csak olyan munkák végezhetők a termékkel / terméken, amelyeket a használati útmutató tartalmaz. A jelen használati útmutatóban nem szereplő összes további karbantartási és javítási munkálatot egy ügyfélszolgálati kirendeltséggel végeztesse el.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

### ▲ FIGYELEM

A termék használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és a biztonsági utasításokat. Gondosan őrizze meg, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésére állhassanak. Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor mellékelje a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezetéből és felépítéséből kifolyólag a következő kockázatok jelentkezhetnek:

- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen.
- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágási sérülés)
- A munkadarabok és a munkadarab részeinek visszacsapása
- A fűrészlap törése
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kivetése
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

#### Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

<b>VESZÉLY</b>	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
<b>VIGYÁZAT</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
<b>FIGYELEM</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.
<b>MEGJEGYZÉS</b>	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

## 6. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

**⚠ FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

#### **Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.**

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

### 1. A munkahely biztonsága

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

### 2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változtatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámra hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

- d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegugbancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazson, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.**

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen több ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

### 4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.

- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolta, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

## 5. Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

## △ FIGYELMEZTETÉS

Elektromágneses mező által okozott veszély

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

## Az asztali körfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

### Védőburkolatra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Hagyja felszerelve a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképes és megfelelően felszerelt állapotban kell lenni.** A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- b) **A daraboló vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát és a hasítóéket.** Az olyan daraboló vágások esetén, amikor a fűrészlap teljes mértékben átfűrészeli a munkadarab vastagságát, a védőburkolat és az egyéb biztonsági berendezések a sérülések kockázatát csökkentik.
- c) **Fedett vágások, mint pl. a falcolás, az átfordítással végzett hosszanti élbe vágás vagy a hornyolás végrehajtása után állítsa a hasítóéket ismét a legfelső végállásába. Helyezze fel a védőburkolatot, amíg a hasítóék a legfelső végállásában található.** A védőburkolat és a hasítóék csökkentik a sérülések kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhoz vagy a munkadarabhoz.** Amennyiben ezek a komponensek véletlenül a fűrészlaphoz érnek, akkor az veszélyes helyzethez vezethet.
- e) **Állítsa be a hasítóéket a jelen üzemeltetési utasításban található leírásnak megfelelően.** A hibás távolságok, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.

- f) **Ahhoz, hogy a hasítóék hatni tudjon, a fűrészelt hézagban kell lennie** AZ olyan munkadarabokban végzett vágások esetén, amelyek túl rövidek, a hasítóék nem képes kifejtetni a hatását. Ilyen feltételek mellett a hasítóék nem képes megakadályozni a visszacsapódást.
- g) **A hasítóékhoz illő fűrészlapot használjon.** Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérőjének illeszkedni kell a megfelelő hasítóékhoz, fűrészlap törzslapja legyen vékonyabb, mint a hasítóék, és a fogszélesség legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál.

#### **A fűrészelési műveletre vonatkozó biztonsági utasítások**

- a) **⚠ VESZÉLY: Kezét és ujjait tartsa távol a fűrészlaptól és a fűrészelés területétől.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy a munkadarab elcsúszása a fűrészlaphoz vezetheti a kezét, és súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **A munkadarabot csak a forgásiránnyal elmentésen vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a forgásiránnyal azonos irányban vezeti a munkadarabot a fűrészasztal felett a fűrészlaphoz, az azzal járhat, hogy a munkadarabot és a kezét berántja a fűrészlap.
- c) **Hosszanti vágásoknál soha ne használjon gérvágó ütközőt a munkadarab bevezetéséhez, és a gérvágó ütközővel végzett keresztirányú vágásoknál soha ne használja a párhuzamos ütközőt a hosszbeállításhoz.** Ha egyszerre vezeti a munkadarabot a párhuzamos és a gérvágóütközővel, akkor megnő a valószínűsége, hogy a fűrészlap megszorul és visszacsap.
- d) **Hosszanti vágásnál mindig tartsa a munkadarabot teljesen az ütközősínre szorítva, és az ütközősínnek és a fűrészlap között fejtsen ki előtölő erőt a munkadarabra.** Használjon tolóbotot, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, illetve tolóblokkot, ha a távolság kisebb, mint 50 mm. Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- e) **Csak a gyártó által tartozékként mellékelt tolóbotot használja, vagy olyat, amelynek kialakítása megfelel az előírásoknak.** A tolóbot kellő távolságot biztosít a keze és a fűrészlap között
- f) **Soha ne használjon olyan tolóbotot, amely sérült, vagy amelybe belevágott.** A sérült vagy befűrészelt tolóbot eltörhet, ami miatt a keze a fűrészlaphoz érhet.
- g) **Ne dolgozzon „szabad kézzel”. A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használja a párhuzamos vagy a gérvágó ütközőt.** A „szabad kézzel” azt jelenti, hogy a munkadarabot a párhuzamos ütköző vagy a gérvágó ütköző helyett pusztá kézzel tolja vagy vezeti. A szabad kézzel végzett fűrészelés iránytévesztéshez, a munkadarab megszorulásához és visszacsapódásához vezet.
- h) **Soha ne nyúljon át a forgó fűrészlap fölélt vagy mellett.** Ha egy munkadarab után nyúl, akaratlanul is megérintheti a forgó fűrészlapot.
- i) **Ha hosszabb/szélesebb munkadarabbal dolgozik, támassza meg a fűrészasztal mellett vagy mögött, hogy vízszintes helyzetben maradjon.** A hosszabb/szélesebb munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal széléről; ezáltal elveszítheti fölöttük az uralmat, megszorulhat a fűrészlap, és visszacsapódhat a munkadarab.
- j) **A munkadarabot egyenletesen vezesse. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el és ne tolja el oldalirányban a munkadarabot. Ha megszorul a fűrészlap, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hárítsa el a megszorulás okát.** Ha a fűrészlap beleszorul a munkadarabba, akkor az visszacsapódhat, illetve beállhat a fűrész motorja.
- k) **Ne távolítsa el a levágott darabokat, míg a fűrész jár.** A levágott darabok beszorulhatnak a fűrészlap és az ütközősín vagy a védőburkolat közé, és eltávolításuk közben beránthatják az ujját a fűrészlaphoz. Mielőtt eltávolítja a darabokat, mindig kapcsolja ki a fűrész, és várja meg, hogy a fűrészlap teljesen leálljon.
- l) **Ha 2 mm-nél vékonyabb munkadarabot vág hosszanti irányba, használjon kiegészítő párhuzamos ütközőt, mely felfekszik az asztal felületére.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamos ütköző alá, ami visszacsapódáshoz vezethet.

## Visszacsapódás – oka és a megfelelő biztonsági utasítások

A visszacsapódás a munkadarab hirtelen reakciója, ha a fűrészlap elakad vagy megszorul, illetve ha a munkadarabon ferdén vezetett vágást ejt, valamint ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy valamely más rögzített elem közé.

Visszacsapódás esetén a fűrészlap hátsó része általában elkapja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról, és kidobja a kezelő irányába. A visszacsapódás az asztali körfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

- a) **Soha ne álljon közvetlenül a fűrészlappal egy vonalba. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán tartózkodjon, ahol az ütközősín található.** Visszacsapódás esetén a munkadarab nagy sebességgel dobódhat ki a fűrészlap előtt, azzal egy vonalban álló személyek irányába.
- b) **A munkadarab húzásához vagy megtámasztásához soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé.** Véletlenül megérintheti a fűrészlapot vagy a munkadarab visszacsapódhat, és a gép beránthatja az ujját a fűrészlaphoz.
- c) **Soha ne tartsa vagy nyomja rá a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlapra.** Ha a levágandó munkadarabot rányomja a fűrészlapra, az megszorulhat vagy visszacsapathat.
- d) **Az ütközősín a fűrészlappal párhuzamosan állítsa be.** Ha nem állítja be rendesen az ütközősín, akkor az a fűrészlaphoz nyomja a munkadarabot, és visszacsapódást idézhet elő.
- e) **Fedett vágások (falcolás, hornyolás vagy felsliccelés) esetén nyomófésűvel vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel jobban tudja uralni a munkadarabot, ha az visszacsapna.
- f) **Legyen különösen óvatos, amikor összetett munkadarab nem belátható részét vágja.** A bemerülő fűrészlap belevághat olyan tárgyakra, melyek visszacsapódást okozhatnak.

- g) **A nagy lapokat támassza alá, hogy ezzel megakadályozza a beszoruló fűrészlap által okozott visszacsapódás kockázatát.** A nagy lapok meghajolhatnak a saját súlyuk miatt. Ahol a lap túlnyúlik a fűrészasztalon, mindenképp alá kell támasztani.
- h) **Legyen különösen óvatos olyan munkadarab fűrészelésekor, amely megvetemedett, göcsörtös, vagy nincs olyan egyenes éle, melynek mentén a gérvágó ütközővel vagy az ütközősín mentén lehetne vezetni.** A megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab instabil, ami azzal jár, hogy a vágási él eltér a fűrészlap síkjától, és a munkadarab megszorulhat vagy visszacsapódhat.
- i) **Soha ne fűrészljen több egymásra vagy egymás mögé halmozott munkadarabot.** A fűrészlap elkaphat egy vagy több ilyen darabot, és visszacsapódást okozhat.
- j) **Ha újra el akarja indítani a munkadarabba beszorult fűrészlapú fűrész, akkor központozza a fűrészlapot a fűrészelt házban úgy, hogy a fűrész fogai ne akadjanak a munkadarabba.** Ha beszorul a fűrészlap, akkor a fűrész újraindításakor megemelheti a munkadarabot, ami visszacsapódással járhat.
- k) **A fűrészlapokat tartsa tisztán, élesen, és kellő mértékben terpesztve. Ne használjon megvetemedett vagy repedt, illetve törött fogú fűrészlapot.** Az éles és helyesen terpesztett fűrészlap hajlamos a legkevésbé megszorulni, beállni, vagy visszacsapódást okozni.

## Az asztali körfűrész kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, kapcsolja ki az asztali körfűrész, és válassza le az elektromos hálózatról.** Az óvintézkedések a baleset megelőzését szolgálják.
- b) **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrész. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára, míg teljesen le nem állt.** A felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyforrás.

- c) **Az asztali körfűrész talajon, jól megvilágított helyen állítsa fel, ahol biztosan áll a lábán, és meg tudja őrizni egyensúlyát. A felállítási helyén elegendő tér álljon rendelkezésre a nagyobb munkadarabok kezeléséhez.**

A rendetlenség, a megvilágítatlan munkaterület és a csúszós padló balesethez vezethet.

- d) **Rendszeresen távolítsa el a fűrészport és forgácsot a fűrészasztal alól és az elszívóból.** A felgyűlt fűrészpor éghető és öngyulladásra hajlamos.
- e) **Biztosítsa az asztali körfűrész.** Ha nem rögzíti szabályszerűen az asztali körfűrész, az elmozdulhat vagy felborulhat.
- f) **Mielőtt bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, famaradékot stb. az asztali körfűrészről.** Ha a fűrész valamitől kitér vagy megszorul, az veszélyes lehet.
- g) **Mindig helyes méretű és megfelelő (pl. rombusz alakú vagy kerek) rögzítőfurattal rendelkező fűrészlapokat használjon.** A fűrész szerelvényeihez nem illő fűrészlap nem fut koncentrikusan, és elveszítheti fölötté az uralmát.
- h) **Soha ne használjon sérült vagy nem odaillő fűrészlaprögzítő szerelvényeket, pl. peremeket, alátéteket, csavarokat vagy anyákat.** A fűrészlaprögzítő szerelvényeket kifejezetten Ön fűrészéhez terveztük a biztonságos üzemeltetésért és az optimális teljesítményért.
- i) **Soha ne álljon fel az asztali körfűrészre, és ne használja fellépőként.** Súlyos sérüléseket szenvedhet, ha az elektromos szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a fűrészlaphoz.
- j) **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyes forgásirányban van felszerelve. Az asztali körfűrészszel ne használjon csiszolókorongot vagy drótkétfetárcsát.** A fűrészlap helytelen felszerelése vagy a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérüléseket okozhat.

#### **Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez**

1. Csak olyan cserélhető szerszámokat használjon, melyekkel magabiztosan dolgozik.

2. Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a cserélhető szerszámra megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
3. Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásirányára.
4. Ne használjon repedt cserélhető szerszámokat. Ha repedt a cserélhető szerszám, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
5. A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
6. Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a körfűrészlap furatainak szűkítésére.
7. Ügyeljen arra, hogy a cserélhető szerszám biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, illetve átmérőjük legyen legalább a vágási átmérő 1/3-a.
8. Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.
9. Bánjon óvatosan a cserélhető szerszámokkal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentse a sérülés veszélyét.
10. A cserélhető szerszámokkal végzett minden egyes munkát előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
11. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt cserélhető szerszám megfelel az elektromos szerszám műszaki feltételeinek, és szabályszerűen van rögzítve.
12. A mellékelt fűrészlapot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
13. A megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
14. Kizárólag a fűrészben megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
15. Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb az elektromos szerszámon jelöltnél.
16. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek – amennyiben fa vagy hasonló anyagok vágására használja őket – megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.
17. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például:  
- hallásvédőt;

- védőkesztyű a fűrészlapokkal való munkavégzéshez.
- 18. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek megfelel az EN 847-1 szabványnak. Figyelmeztetés! A fűrészlap cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágásszélesség ne legyen kisebb, a fűrészlap törzsvastagsága pedig ne legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál!
- 19. Fa és műanyagok fűrészeléskor kerülje a fűrészfogak túlhevülését. Az előtolási sebesség csökkentésével kerülje el a műanyag megolvadását.
- 20. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bonyolult fedett vágásokat végezni, illetve ferde szögben/éket vágni nem megengedett.
- 21. A döntött hosszanti vágást ne azon az oldalon végezze, amerre a vágás lejt.
- 22. A párhuzamos ütköző felszerelésekor vagy beállításakor ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütközőt a fűrészlappal párhuzamos helyzetbe igazítsa.

## 7. Műszaki adatok

Váltóáramú motor .....	220-240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	
5000 fordulat .....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Üresjárat fordulatszám $n_0$ .....	5300 min <sup>-1</sup>
Keményfém fűrészlap.....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Törzslap vastagság .....	1,6 mm
Fogak száma.....	24
Hasítóék vastagsága.....	2,5 mm
Munkadarab min. mérete,	
Sz x H x Ma .....	10 x 50 x 1 mm
Asztal mérete: .....	630 x 545 mm
Asztalszélesítő bal/jobb.....	630 x 935 mm
Max. vágási magasság, 45° .....	63 mm
Max. vágási magasság, 0° .....	85 mm
Forgatható fűrészlap .....	0 - 45° balra
Gömbölyítési szög.....	-60 - 60°
Elszívó csatlakozó .....	ø 35 mm
Védelmi osztály.....	II
Védettségi típus.....	IPX0
Tömeg .....	kb. 22 kg

\*S1: Folyamatos üzem állandó terheléssel

\*\*S6 25%:

folyamatos működés szakaszos terheléssel (ciklusidő: 10 perc)

Ahhoz, hogy a motor ne melegedjen fel túlságosan, a motor a ciklusidő 25%-ában a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltethető, majd ezt a ciklusidő 75%-ában terhelés nélküli működésnek kell követnie.

### Zaj

A zaj értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány szerint történt.

$L_{pA}$ hangnyomásszint.....	93,6 dB
Mérési bizonytalanság $K_{pA}$ .....	3 dB
$L_{WA}$ hangteljesítményszint.....	106,6 dB
Bizonytalanság $K_{WA}$ .....	3 dB

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A túl hosszú és gyakori zajterhelések halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhatnak.

- Viseljen hallásvédőt
- Iktasson be szüneteket.

A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

### Rezgésérték:

Rezgés ah: ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és megfelelő adatok az egyik elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Hozzon olyan intézkedéseket, amelyek védenek a zajterheléssel szemben.

Ehhez a teljes munkafolyamatot vegye figyelembe, vagyis azokat az időpontokat is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva. A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a betétszerszámok rendszeres karbantartása és ápolása, a rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok megfelelő megtervezése is.

## 8. Kicsomagolás

### △ VESZÉLY

Lenyelés- és fulladásveszély

A csomagolóanyag, a csomagolási és szállítási biztosító nem játékszer. A műanyag tasakok, fóliák és apró alkatrészek lenyelve fulladást okozhatnak.

- A csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat tartsa gyermekektől távol.
- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, csomagolási és szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy a szállított elemek hiánytalanok-e. Reklamációs igényét azonnal jelentse az ügyfélszolgálatnak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szállítási sérülések a szállított elemeken. Reklamációs igényét közvetlenül a szállítást végző cégnek jelentse be. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- A jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- Maradékitalanul olvassa át a használati útmutatót.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Eredeti pótalkatrészeket vagy tartozékokat szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.

## 9. Felépítés

△ **FIGYELMEZTETÉS:** Az asztali körfűrészen végzett minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munkát elõtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

### △ Figyelem!

**Az üzembe helyezés elõtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!**

A szereléshez a következőkre van szükség:

- 1 db villás- /csillagkulcs (10/13 kulcsnyílás) (D)
- 1 db csillagkulcs (10/22 kulcsnyílás) (E)
- 1 db csillagcsavarhúzó (nem tartozik a szállított elemek közé)

- Helyezze a leszállított alkatrészeket sík felületre.
- Csoportosítsa az egyforma alkatrészeket.

## MEGJEGYZÉS:

- Ha a csatlakozásokat (kerek fejű vagy hatlapfejű) csavarral, hatlapfejű anyákkal és alátéttel rögzíti, akkor az alátétet az anya alá kell helyezni.
- A csavarokat mindig kívülről befelé helyezze be, és anyákkal belülről rögzítse a csatlakozásokat.
- A szerelés során az anyákat és a csavarokat csak annyira húzza meg, hogy ne tudjanak leesni. Ha már a készre szerelés elõtt szorosra húzza az anyákat és a csavarokat, akkor a készre szerelés nem végezhető el.

### 9.1 Állvány összeszerelése (2, 3. ábra)

1. Helyezze el az asztali körfűrészt fejjel lefelé (azaz a fűrészasztalra) sík felületen.
2. Dugja az állvány négy lábát (15) a gép házának erre szolgáló mélyedéseibe.
3. Csavarozza össze őket egy-egy hatlapfejű csavarral (B) és talpas recés anyával (A). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulcsot (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E).
4. Helyezze az állvány egy-egy (rövid) haránttámaszát (16) és egy-egy (hosszú) haránttámaszát (16a) az állvány lábai (15) közé a belső oldalra. Ügyeljen arra, hogy a hosszú oldalt előre helyezze, a rövid oldalt pedig oldalra.
5. Rögzítse az állvány (rövid) haránttámaszait (16) és (hosszú) haránttámaszait (16a) egyenként négy darab kapupánt csavarral (C) és négy talpas recés anyával (A) az állvány lábaira (15). A meghúzáshoz használja a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású villás /csillagkulcsot (D).
6. Dugjon rá egy-egy gumitalpat (18) az állvány minden lábára (15).
7. Szereljen fel egy-egy billenésátlót (17) az állvány hátsó lábaira (15). Ehhez használjon egyenként két darab kapupánt csavart (C) és két talpas recés anyát (A). Húzza meg őket a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulccsal (D).

### 9.2 Asztalszélesítők felszerelése (4. ábra)

1. Csavarozza rá a két asztalszélesítőt (7) a fűrészasztalra (4) egyenként két darab hatlapfejű csavarral (B) és két talpas recés anyával (A). Közben ügyeljen arra, hogy a fűrészasztalon (4) kialakított megfelelő furatokat használja. Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulcsot (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E).

**2. Megjegyzés:** Ennél a lépésnél ügyeljen az asztalszélesítők (7) helyes beigazítására a fűrészasztalhoz (4) képest.

### **9.3 Haránttámaszok felszerelése (3, 4, 5. ábra)**

1. Távolítsa el a gép házának oldalára felszerelt hatlapfejű csavarokat (B) és fogazott záróanyákat (A).
2. Helyezze a haránttámaszokat (8) az asztalszélesítő belső oldalára.
3. Rögzítse az asztalszélesítőt (7) és az állvány lábait (15) a korábban eltávolított hatlapfejű csavarokkal (B) és fogazott záróanyákkal (A).
4. Rögzítse a négy haránttámaszt (8) az asztalszélesítőkre (7) egy-egy hatlapfejű csavarral (B) és talpas recés anyával (A).
5. Végül húzza meg az összes hatlapfejű csavart (B) a tartozékként mellékelt 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulccsal (D) és a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (E).
6. Óvatosan fordítsa át a terméket, és állítsa a padlóra.

### **9.4 Párhuzamos ütköző bal/jobbs oldali vezetőelemének (9 + 20) felszerelése (skálával) (6. ábra)**

1. Dugja össze egymással a párhuzamos ütköző két vezetőelemét (9 + 20).
2. Dugjon be kívülről hat darab kapupánt csavart (C) az elülső furatokba, és rögzítse őket lazán egy-egy talpas recés anyával (A).
3. Tolja rá a párhuzamos ütköző vezetőelemét (a skálával együtt) (9 + 20) a kapupánt csavarok (C) fejére, míg a vezetőelem közepén nem áll a fűrészasztalhoz (4) képest.
4. Ezután húzza meg a fogazott záróanyákat (A) a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).

#### **Megjegyzés:**

Az alábbiakban a párhuzamos ütköző két egymásba dugott vezetőelemét (9 + 20) vezetősinnek nevezzük.

### **9.5 A bal/jobbs oldali vezetősin (22 + 23) felszerelése (6. ábra)**

1. Dugja össze egymással a két vezetősint (22 + 23).

2. Dugjon be kívülről hat darab kapupánt csavart (C) a hátsó furatokba, és rögzítse őket lazán egy-egy fogazott záróanyával (A).
3. Tolja rá az összedugott vezetősint (22+23) a kapupántcsavarok (C) fejére, míg a vezetőelem közepén nem áll a fűrészasztalhoz (4) képest.
4. Ezután húzza meg a fogazott záróanyákat (A) a 10-es kulcsnyílású csillagkulccsal (D).

### **9.6 Fűrészlapvédő**

#### **9.6.1 Asztalbetét eltávolítása (7, 8. ábra)**

1. Állítsa a fűrészlapot (3) a maximális vágási mélységre, majd vigye 0°-os állásba, és rögzítse (lásd 11.2 és 11.3).
2. Oldja ki a két keresztthornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.
3. Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (25).

#### **9.6.2 Hasítóék behelyezése és beállítása (8. ábra)**

##### **Megjegyzés:**

A hasítóéket (2) az első üzembe helyezés előtt be kell állítani.

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (2a). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulcsot (D).
2. Tolja a tartóba a hasítóéket (2). **MEGJEGYZÉS:** Ez a lépés kimarad, ha a hasítóék (2) már be van helyezve.
3. Úgy igazítsa be a hasítóéket (2), hogy
  - a) a fűrészlap (3) és a hasítóék (2) közötti távolság 3-8 mm legyen (8. ábra), és
  - b) a fűrészlap (3) a hasítóékkal (2) párhuzamosan álljon.
  - c) a hasítóék (2) bemarásai beleakaszkodjanak a hasítóék tartójának csapjaiba.
4. Ismét húzza meg a rögzítőcsavart (2a). Ehhez használja a 10-es kulcsnyílású villás- /csillagkulcsot (D).

#### **9.6.3 Asztalbetét behelyezése (7. ábra)**

1. Helyezze a bemarásba az asztalbetétet (25).
2. Csavarozza a helyére a két keresztthornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.

#### 9.6.4 Fűrészlapvédő (1) felszerelése (1, 8. ábra)

1. Tolja ki teljesen a fűrészlapot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával egyező irányba forgatva.
2. Nyomja be a fűrészlapvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
3. Vezesse be a benyomott biztosító csapszeget (1a) a hasítóék (2) hornyába, és engedje el.
4. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlapvédő (1) szabadon mozogjon.
5. A leszerelés fordított sorrendben történik.

#### △ FIGYELMEZTETÉS

A helytelenül felszerelt fűrészlapvédő által okozott sérülésveszély

- A fűrészelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlapvédő (1) magától lesüllyed a fűrészelt anyagra.

#### 9.6.5 Fűrészlapvédő ellenőrzése (1, 8. ábra)

A felszerelést követően ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő (1) helyesen működik-e.

1. Emelje fel, majd engedje el a fűrészlapvédőt (1).
2. A fűrészlapvédőnek (1) magától vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe.

#### 9.7 Párhuzamos ütköző felhelyezése (11, 13. ábra)

1. Helyezze a párhuzamos ütközőt (6) a párhuzamos ütköző nyitott befogójával (19) a 9.4 szakasz szerint összedugott vezetősínre, mely a párhuzamos ütköző bal/jobbs oldali vezetőeleméből (skálával) (9 + 20) áll a fűrészasztalon (4).
2. A párhuzamos ütköző (6) helyzetének módosításához tolja el a párhuzamos ütközőt (6) a vezetősín mentén, miközben a párhuzamos ütköző befogója (19) nyitva van.
3. A párhuzamos ütköző (6) kívánt pozícióban történő rögzítéséhez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19), és szükség esetén állítsa be a feszességet a szárnyas anya (6e) segítségével.

#### 9.8 Ferdevágó idomszer felszerelése (1. ábra)

1. Tolja bele a ferdevágó idomszert (21) a fűrészasztal (4) hornyába.
2. Az óramutató járásával ellentétesen forgatva oldja ki a reteszelő fogantyút (21a).

3. Fordítsa el a ferdevágó idomszert (21) annyira, hogy a nyíl a kívánt szög méretre mutasson.
4. Rögzítse ebben a helyzetben a reteszelő fogantyút (21a) az óramutató járásának irányába forgatva.

#### 9.9 Az elszívó berendezés csatlakoztatása (10. ábra)

##### △ FIGYELMEZTETÉS

A szemek szétrepülő forgácsok által okozott sérülésének veszélye

- Viseljen védőszemüveget.
- Csak megfelelő forgácselszívó berendezéssel üzemeltesse a terméket. Ne használjon háztartási porszívót.

1. Csatlakoztasson megfelelő forgácselszívó berendezést (nem tartozik a szállított elemek közé) az elszívócsonkra (24).
2. Csatlakoztassa egy megfelelő forgácselszívó berendezés (pl. multifunkciós porszívó) elszívó tömlőjét az elszívócsonkra (24).

#### FIGYELEM

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

## 10. Üzembe helyezés előtt

### 10.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a terméket teljesen összeszerelte-e.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok hiánytalanok-e, fel vannak-e szerelve és működőképeseke-e.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolók megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a terméket stabil helyre állította-e fel.
- Ellenőrizze, hogy a terméken elhelyezett matricák hiánytalanok és olvashatók-e. A hiányzó vagy sérült matricákat pótolja vagy cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és az üzemi feszültség egyezik-e, lásd a Műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldob stb. nem túl hosszúak-e. Ellenkező esetben feszültségcsökkenésre vagy a motor késleltetett indulására kerülhet sor.

- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet megfelelő-e.

## 10.2 Termékspecifikus megjegyzések

- A gépet úgy kell felállítani, hogy biztonságosan álljon.
- A fűrészlap (3) szabadon kell tudjon futni.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szögek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót (13), győződjön meg a fűrészlap (3) megfelelő felszereléséről és a mozgó alkatrészek könnyű mozgásáról.
- Csak megfelelően telepített védőérintkezővel ellátott, legalább 16 A-re biztosított csatlakozójához csatlakoztassa a gépet.

## 11. Kezelés

### 11.1 Kapcsoló (1. ábra)

#### 11.1.1 Be-/kikapcsoló és STOP kapcsoló

1. A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolón (13) az „I” gombot. A fűrészelés megkezdése előtt várja meg, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát.
2. A fűrész kikapcsolásához nyomja meg a STOP kapcsolót (14), vagy emelje fel a fedőfedele, és nyomja meg a „0” gombot a be-/kikapcsolón (13).

#### 11.1.2 Túlterhelés elleni védelem (1. ábra)

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

1. Hagyja lehűlni a terméket.
2. Nyomja meg a Reset gombot (10).
3. Kapcsolja vissza a gépet a 11.1.1 pontban leírtak szerint.

#### 11.2 A vágásmélység beállítása (1. ábra)

A fűrészlap (3) a kézikerek (12) forgatásával állítható be a kívánt vágásmélységre.

- **Az óramutató járásának irányában:** nagyobb vágásmélység
- **Az óramutató járásával ellentétesen:** kisebb vágásmélység

Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

### 11.3 A vágási szög beállítása (14, 17, 18. ábra)

Az asztali kőfűrészsel a párhuzamos ütközőhöz (6) képest balra 0° és 45° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

△ Minden egyes vágás előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamos ütköző (6), a ferdevágó idomszer (21) és a fűrészlap (3) nem ütközhet egymásnak.

1. Oldja ki a szögbeállítás befogóját (11).
2. Állítsa be a skála kívánt szögértékét a kézikereket (12) egyszerre benyomva és elforgatva.
3. Rögzítse a szögbeállítás befogóját (11) a kívánt szögállásban.

### 11.4 A párhuzamos ütköző használata

#### 11.4.1 Ütköző magassága (15. ábra)

- A párhuzamos ütköző (6) ütközősínje (5) két különböző magasságú vezetőfelülettel rendelkezik.
- Az ütközősín (5) a vágandó anyag vastagságától függően vastag anyagokhoz (25 mm feletti munkadarab-vastagság) és vékony anyagokhoz (25 mm alatti munkadarab-vastagság) is használható.

#### 11.4.2 Ütközősín beállítása (11, 15. ábra)

1. Az ütközősín (5) alacsonyabb vezetőfelületre való átállításához oldja ki mindkét szárnyas anyát (6b), hogy leoldhassa az ütközősínt (5) a párhuzamos ütközőről (6).
2. Húzza ki az ütközősínt (5) a horony mentén.
3. Fordítsa el az ütközősínt (5), és vezesse be a horonycsapokat a második horony mentén.
4. A magas vezetőfelületre történő átállítást ugyanígy kell végezni.

#### 11.4.3 A párhuzamos ütköző oldalának váltása (11, 15. ábra)

1. Teljesen csavarja ki a szárnyas anyákat (6b).
2. Vegye le az ütközősínt (5), és dugja át a kapupánt csavarokat (6d) a párhuzamos ütköző (6) szemközti oldalára.
3. Helyezze vissza a hézagoló alátéteket (6c) és a szárnyas anyákat (6b), és csavarozza őket a helyükre.

#### 11.4.4 A kémlelőablak (6a) és a skála ellenőrzése (6, 11. ábra)

- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősinen skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:

1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősin skáláján a kémlelőablakban (6a) a kívánt méret nem lesz látható.
3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).
4. Végezzen próbavágást, és mérje le a lefűrészelt munkadarabot.
5. Ha a méret nem egyezik a skálával, járjon el a következőképpen.
6. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
7. Oldja ki a vezetősin mögötti talpas recés anyákat (A) a fűrészasztalon (4).
8. Tartsa meg a párhuzamos ütközőt (6), és tolja el a vezetősint, míg a kémlelőablak (6a) a skálán az imént lefűrészelt munkadarab méretét nem mutatja.
9. Ezt követően húzza meg ismét a talpas recés anyákat (A).

#### 11.4.5 Vágási szélesség beállítása (11. ábra)

- Ha hosszában vág fadarabokat, a párhuzamos ütközőt (6) kell használnia.
- A párhuzamos ütköző (6) a fűrészasztal (4) mindkét oldalára felszerelhető.
- A fűrészasztal (4) elülső oldalán elhelyezett vezetősinen skála található.

A párhuzamos ütköző (6) adott méretre való beállításához a következőképpen járjon el:

1. Oldja ki a párhuzamos ütköző befogóját (19).
2. Tolja el annyira a párhuzamos ütközőt (6), míg a vezetősin skáláján a kémlelőablakban (6a) a kívánt méret nem lesz látható.
3. A rögzítéshez nyomja le teljesen a párhuzamos ütköző befogóját (19).

#### 11.5 Ferdevágó idomszer (21) használata (1, 12. ábra)

Ne tolja az ütközősint (21b) túlságosan a fűrészlap (3) felé. Az ütközősín (21b) és a fűrészlap (3) közötti távolságnak kb. 2 cm-nek kell lennie.

#### 11.5.1 Ferdevágó idomszer beállítása (1, 12. ábra)

1. Rögzítse az ütközősint (21b) a ferdevágó idomszeren (21) a szárnyas anya (21c) meghúzásával.
2. Tolja be a ferdevágó idomszert (21) a fűrészasztal (4) két vezetőhornyának egyikébe.
3. Oldja ki a reteszelő fogantyút (21a), és addig forgassa a ferdevágó idomszert (21), amíg be nem állítja a kívánt szöveget.
4. Húzza meg ismét a reteszelő fogantyút (21a).

### 12. Fűrészelés

#### △ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen összeszerelés által okozott sérülésveszély

- Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve.
- Ellenőrizze a fűrészlap mozgathatóságát, valamint hogy könnyen mozognak-e a mozgó alkatrészek.

#### FIGYELEM

A fűrész bekapcsolása után meg kell várni, hogy a fűrészlap (3) elérje a maximális fordulatszámát, mielőtt vágást végezze vele.

#### 12.1 Munkavégzési utasítások

##### △ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Szakszerűtlen kezelés esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

- Vegye figyelembe és kövesse a biztonsági és munkavégzési utasításokat.

- Hosszanti vágások kivitelezése esetén ne az asztali körfűrészszel szemben álljon, hanem a vágás irányához képest ferdén helyezkedjen el.
- Ferde vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt.
- Használjon tolóbotot vagy tolófát, hogy a fűrészlaphoz vezethesse a munkadarabot. A sérült vagy kopott tolóbotot azonnal cserélje ki.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. Ehhez használjon pl. legördítő állványt.
- Mielőtt vágást végezne, az asztali körfűrész bekapcsolása után várja meg, hogy a fűrészlap elérje a maximális fordulatszámát.

- Csak elszívó berendezéssel együtt üzemeltesse az asztali körfűrész.
- Minden egyes új beállítás után végezzen próbavágást a beállított méretek ellenőrzése érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

## 12.2 Hosszanti vágások végrehajtása (16. ábra) **VESZÉLY!**

**A szögletes munkadarabot mindig csak a hosszú oldalával a párhuzamos ütköző mentén fűrészelje. Soha ne a rövidebb oldalán! Visszacsapás veszélye!**

Hosszanti vágás esetén hosszanti irányban vághatja el a munkadarabot. Ilyenkor a munkadarab egyik szélét a párhuzamos ütköző (6) felé kell nyomni, miközben a munkadarab lapos oldala a fűrészasztalra (4) fekszik

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).
3. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrész.
4. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
5. Oldalsó vezetéssel segítse a munkadarabot oly módon, hogy bal kezével csak a fűrészlapvédőt (1) elülső széléig tartja a munkadarabot.
6. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

### 12.2.1 Ferde vágások végrehajtása (17. ábra)

A ferde vágásokat alapvetően a párhuzamos ütköző (6) használatával végezze. A párhuzamos ütközőt (6) alapvetően a fűrészlaptól (3) jobbra kell felszerelni. Ellenkező esetben fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, és kirepülhet.

1. Állítsa be a kívánt szögre a fűrészlapot (3) (lásd: 11.3).
2. A munkadarab szélességétől és magasságától függően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
3. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1).

4. Végezze el a vágást a munkadarab szélességének megfelelően (lásd: 12.2).

## 12.3 Keresztvágások végrehajtása (18. ábra) **△ FIGYELMEZTETÉS**

A forgó alkatrészek és éles szélek által okozott sérülésveszély

- Tartsa meg a vezetett munkadarabot.
- Addig tolja előre a munkadarabot a ferdevágó idomszerrel, amíg teljesen át nem vágja a munkadarabot.

1. Szükség szerint állítsa be a ferdevágó idomszert (21) (lásd: 11.5.1). Ha a fűrészlapot (3) emellet ferde helyzetbe is kell állítani, akkor tolja a jobb oldali vezetőhoronyba a ferdevágó idomszert (21). Ezzel elkerülhető, hogy a keze vagy a ferdevágó idomszert (21) hozzáérjen a fűrészlapvédőhöz (1).
2. Eressze le a fűrészasztalra (4) a fűrészlapvédőt (1). Fűrészelés közben a munkadarab felfelé nyomja a fűrészlapvédőt (1).
3. Nyomja rá a munkadarabot erősen a ferdevágó idomszere (21).
4. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrész.
5. A vágás végrehajtásához tolja a fűrészlap (3) irányába a ferdevágó idomszert (21) és a munkadarabot.

## 12.4 Keskeny munkadarabok vágása (19. ábra)

A 120 mm-nél kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágását feltétlenül tolóbot (F) segítségével kell végrehajtani.

Rövid munkadaraboknál már a vágás kezdetén használni kell a tolóbotot (F).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és a munkadarabot a párhuzamos ütköző (6) mentén tolja a fűrészlaphoz (3).
3. A munkadarabot mindig tolja el a hasítóék (2) végéig a tolóbottal (F).

## 12.5 Nagyon vékony munkadarabok vágása (19. ábra)

Nagyon vékony, 50 mm-es vagy kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágásaihoz feltétlenül használjon tolófát. A tolófa nincs a szállított elemek között! (Szaküzletben kapható)

Ha elkopott a tolófa, időben cserélje le.

Fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (6) és a fűrészlap (3) közé, illetve a fűrészlap (3) elragadhatja és kirepítheti a munkadarabot. Ezért ajánlott inkább a párhuzamos ütköző (6) alacsony vezetőfelületét használni (lásd a 15. ábrát). Szükség esetén állítsa át az ütközősint (5) (lásd: 11.4.2).

1. A munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően állítsa be a párhuzamos ütközőt (6) (lásd: 11.4).
2. Nyomja rá a munkadarabot az ütközősínre (5) a tolófával, majd tolja át a tolóbottal (F) a hasítóék (2) végéig a munkadarabot.

## 12.6 Forgácslapok vágása

Annak érdekében, hogy forgácslapok vágásánál megakadályozza a vágási élek kitorését, a következőképpen járjon el:

A fűrészlapot (3) legfeljebb 5 mm-rel a munkadarab-vastagság fölé állítsa be (lásd még: 11.2).

## 12.7 A fűrészelés után

1. Először az asztali körfűrészrt kapcsolja ki, majd utána az elszívó berendezést. A fűrészlap még hosszabb ideig utánfut.
2. Válassza le az asztali körfűrészrt a villamos hálózatról azáltal, hogy kihúzza a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
3. Csak akkor távolítsa el a vágási hulladékot a fűrészasztalról, ha a fűrészlap már nyugalmi helyzetben van.
4. Hagyja teljesen lehűlni az asztali körfűrészrt.

## 12.8 Beszorult anyag eltávolítása

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

- Ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba vagy egyéb blokkolásokra kerül sor, a következőképpen járjon el: azonnal kapcsolja ki az asztali körfűrészrt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Használjon védőkesztyűt, soha ne fogja meg pusztá kézzel a fűrészlapot.

## 13. Tisztítás

### ▲ VESZÉLY

A készülék belsejébe hatoló víz által okozott áramütés veszélye

- Ne permetezze le vízzel a terméket.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

### 13.1 A termék és a fűrészlapvédő tisztítása FIGYELEM

A termék elégtelen tisztítás miatti károsodása

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.

### FIGYELEM

A termék agresszív oldó- vagy tisztítószerek miatti károsodása

- Kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- A termék tisztítását nedves, tiszta, szőszmentes kendővel és némi kenőszappannal végezze.

1. Minden egyes munkafolyamat után kefével távolítsa el a port és a forgácsokat.
2. Egy szőszmentes kendővel gondosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

### 13.2 A termék tisztítása sűrített levegővel FIGYELEM

A termék károsodása a sűrített levegős készülék túl magas nyomáson történő használata miatt

Ha a sűrített levegős készüléket túl nagy nyomáson használva végzi a termék tisztítását, akkor károsodhatnak az elektromos alkatrészek.

- A sűrített levegős készüléket alacsony, max. 2 bar nyomáson használja.

1. Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságot tartson a terméktől.
2. Sűrített levegős készülékkel (max. 2 bar) távolítsa el az erős szennyeződéseket.

### 13.3 A forgácselszívó berendezés tisztítása

A forgácselszívó berendezés nincs a szállított elemek között! A forgácselszívó berendezés szabályszerű tisztításához kövesse az adott gyártó használati útmutatójában foglaltakat.

## 14. Szállítás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

### 14.1 Általános megjegyzések

- A terméket ne az asztalszélesítőknél (7) fogva hordozza, hanem a fűrészasztalnál (4) fogva.
- A szállítási sérülések elkerülése érdekében csomagolja be a terméket. Használja az eredeti csomagolást.
- Védje a terméket a vibrációtól és a rázkódástól, különösen járműben történő szállítás során.
- Járművel végzett szállítás során ügyeljen a rakomány megfelelő rögzítésére.

### 14.2 Termékspecifikus megjegyzések

1. A termék felemelésekor ügyeljen annak súlyára, lásd a Műszaki adatokat.
2. Szállítás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le a hálózatról.
3. Az elektromos szerszámot mindig legalább ketten vigyék, és ne az asztalszélesítőknél fogva emeljék. Szállításhoz a gépháznál fogva emelje meg az elektromos szerszámot.
4. Védje az elektromos szerszámot ütődéstől, ütözéstől és erős rázkódástól, pl. járműveken való szállítás során.
5. Biztosítsa az elektromos szerszámot felborulás és elcsúszás ellen.
6. Ne használja a biztonsági berendezéseket szállításra vagy mozgásra.

## 15. Karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására

- Soha ne végezzen olyan önkényes módosításokat vagy javításokat a terméken, amelyek a használati útmutató nem ismertet.
- A nem ismertetett munkálatokat szakműhellyel végeztesse el.

### 15.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem lazultak-e meg, nem kopottak vagy sérültek-e.
- Ellenőrizze az anyák, csapszegek és csavarok szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a borítások és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését.
- Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat. Az elektromos csatlakozások javításait csak szakműhely végezheti.

### 15.2 A termék olajozása

1. A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta olajozza a forgó alkatrészeket.
2. Ne olajozza meg a motort.

### 15.3 A szénkefék ellenőrzése és karbantartása (20. ábra)

Új gépen az első 50 üzemórát követően, illetve új kefék beszerelésekor kell ellenőrizni a szénkefék állapotát. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.

Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellékcsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét keféti ki kell cserélni. Ha a kefék kiszerezése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, visszaszerelheti őket.

1. Fektesse az asztali körfűrész az oldalával egy sík felületre.

- Nyissa ki a zárat egy lapos csavarhúzóval (nem tartozik a szállított elemek közé) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (ahogyan a 20. ábrán látható).
- Ezután vegye ki a szénkéféket (27).
- Ellenőrizze a szénkéféket (27) a fentebb leírtak szerint.
- Helyezze be újra a szénkéféket (27) fordított sorrendben.

#### 15.4 A fűrészlap cseréje

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! Az asztali körfűrész szakszerűtlen kezelése esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély  
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

##### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

#### 15.4.1 A fűrészlapvédő és az asztalbetét eltávolítása (7, 8. ábra)

- Nyomja be a fűrészlapvédőn (1) található biztosító csapszeget (1a).
- Tartsa benyomva a biztosító csapszeget (1a), és vegye ki a fűrészlapvédőt (1) a hasítóék (2) hornyából.
- Állítsa be max. vágásmélységre a fűrészlapot (3), állítsa 0°-os állásba, és rögzítse (lásd: 11.3).
- Oldja ki a két keresztornyos csavart (25a) csillagcsavarhúzóval.
- Vegye le a fűrészasztalról (4) az asztalbetétet (25).

#### 15.4.2 A fűrészlap eltávolítása (7, 8, 9. ábra)

**ELŐFELTÉTEL:** A fűrészlap (3) a maximális vágásmélységre van beállítva (lásd 11.2).

- Dugja rá a 22-es kulcsnyílású csillagkulcsot (E) a külső karimára (3b), ily módon rögzítve a hajtótengelyt.
- A karima csavarjának (3c) kioldásához forgassa a karima csavarját (3c) a 13-as kulcsnyílású villás-/csillagkulccsal (D) az óramutató járásával ellentétes irányba.

- Tartsa meg erősen a fűrészlapot (3) óvatosan az egyik kezével.
- Vegye le a karima csavarját (3c) és a külső karimát (3b) a hajtótengelyről.
- Most vegye le a fűrészlapot (3) a hajtótengelyről, és óvatosan húzza ki felfelé a fűrészasztalból (4).

#### 15.4.3 Fűrészlap behelyezése (9. ábra)

- Az új fűrészlap (3) felszerelése előtt tisztítsa meg gondosan a külső karimát (3b).
  - Tisztítsa meg a belső karimát (3a), és tegye vissza.
  - Helyezzen egy új fűrészlapot (3) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a forgásirányra: a fogak vágóélének futásirányba (előrefelé) kell mutatnia. A futásirány általában fel van tüntetve magán a fűrészlapon (3) is.
  - Tegye vissza a külső karimát (3b) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a külső karima (3b) helyes beigazítására.
  - Húzza meg kézzel a karima csavarját (3c) a hajtótengelyen.
  - Óvatosan forgassa futásirányba a fűrészlapot (3): központosan kell futnia, és nem lehet benne „nyolcas”. Ellenőrizze a fűrészlap (3) és a külső karima (3b) megfelelő illeszkedését. Ha a fűrészlap nincs pontosan középre igazítva, állítsa meg újra az elemeket.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS**  
Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására.  
- Minden egyes fűrészlapcsere után ellenőrizze a fűrészlap beállítását.
- Tartsa meg a külső karimát (3b) a 22-es kulcsnyílású csillagkulccsal (E).
  - Húzza meg a karima csavarját (3c) az óramutató járásával megegyező irányban a 13-as kulcsnyílású villás-/csillagkulccsal (D).
  - Szerelje fel az asztalbetétet (25) és a fűrészlapvédőt (1) (lásd: 9.6.3 és 9.6.4).
  - Ellenőrizze a hasítóék (2) helyes beállítását (lásd: 9.6.2).

## 16. Javítás és pótalkatrészek rendelkezése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

**Figyelem:** A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy bevívőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

### Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típusáblájának adatai

### 16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelésekor a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusáblája adatai

### Pótalkatrészek / Tartozékok

Fűrészlapp - Cikksz. ....	7901301604
Asztalbetét - Cikksz. ....	5901313036
Tolóbot - Cikksz. ....	5901313021
Szénkefék - Cikksz. ....	5901308021

### 16.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre fogyóeszközként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: szénkefék, asztalbetét, tolóbot, fűrészlapp

\* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 17. Tárolás

### △ FIGYELMEZTETÉS

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

### FIGYELEM

A termék helytelen tárolás által okozott károsodása

- A terméket szennyeződéstől, portól és nedveségtől védve tárolja.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

1. Sötét, száraz és fagymentes, valamint illetéktelenek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket.
2. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
3. Tartsa a használati útmutatót a termék mellett.
4. Tolja lefelé teljesen a fűrészlappot (3) a kézikereket (12) ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (lásd az 1. ábrát).
5. A tartalék fűrészlappok és a mellékelt csillagkulcsok (E + D) az erre a célra szolgáló fűrészlapp + csillagkulcs tárolóegységben (26) tárolhatók (lásd a 6. ábrát).
6. A ferdevágó idomszer (21) az erre a célra szolgáló tartóban (ferdevágó idomszer tárolása) (28) tárolható (lásd a 10. ábrát).

## 18. Elektromos csatlakozás

**A telepített villanymotor üzemkés állapötban csatlakozik. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak és az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelniük ezen előírásoknak.**

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeknek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A terméket kizárólag olyan csatlakozási helyen történő használatra tervezték, amely

- a) a maximálisan megengedett „Z” hálózati impedanciát ( $Z_{max.} = 0,292 \Omega$ ) nem lépi túl, vagy
- b) a hálózat állandó áramerelhelhetősége fázisonként legalább 100 A.

- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

### 18.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelési gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezeték ablak- vagy ajtónyílásokon vezet át
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt
- a szigetelés sérülései, amikor a vezeték kirántják a fali csatlakozóaljzatból
- repedések a szigetelés öregedése miatt

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon. A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

### 18.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 220–240 V- között kell legyen.
- A legfeljebb 25 m-es hosszabbító vezetéknek 1,5 mm<sup>2</sup>-es keresztmetszettel rendelkezzenek.
- A 25 m-nél hosszabb hosszabbító vezetéknek 2,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

### Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

## 19. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

### Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)

**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléseéért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít boltjaiban és piacterein. A visszaadás az ártalmatlanítás díjmentes.

- Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

## 20. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor leállítást követően a fűrészlap kilazul	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje ki a hosszabbító vezetékét
	Rossz a csatlakozás a motornál vagy a kapcsolónál	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
A motornak nincs teljesítménye, a biztosíték működésbe lép	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd: „Elektromos csatlakoztatás”
	Túlterheli a motort a tompa fűrészlap	A fűrészlap cseréje
Égésnyomok a vágási felületeken	Tompa a fűrészlap	Fűrészlap élezése (csak illetékes csiszolóműhely által) vagy cseréje
	Nem megfelelő a fűrészlap	Cserélje ki a fűrészlapot
A motor helytelen Forgásirány	Meghibásodott a kondenzátor	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Rossz a csatlakozás	Villamos szakemberrel cseréltesse fel a fali aljzat polaritását

A termék megnevezése: Körfűrész	Gyártási szám: 480679_2410
A termék típusa: PTKS 2200 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Scheppach GmbH</b> <b>Günzburger Straße 69</b> <b>DE-89335 Ichenhausen</b>  <b>E-mail cím: (HU):</b> service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>ATISGEP Kft</b> <b>Szentesi út 100</b> <b>HU - 5903 Orosháza</b>  <b>Szerviz forródrót:</b> 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltevére ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszünt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

**Kijavítást ellenőrző szelvény:**

<b>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</b>	<b>A hiba oka:</b>
<b>Javításra átvétel időpontja:</b>	<b>A hiba javításának módja:</b>
<b>A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:</b>	
<b>A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:</b>	

**Kicserélést ellenőrző szelvény:**

<b>A jótállási igény bejelentésének időpontja:</b>	
<b>Kicserelés időpontja:</b>	
<b>A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:</b>	

**15.1 Garanciális eset lebonyolítása**

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 480679\_2410).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 480679\_2410 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

**Szerviz elérhetősége (HU):**

**Név:** ATISGEP Kft  
Szentesi út 100  
HU - 5903 Orosháza

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.HU@schepach.com











**Székhely:** Magyarország



---

1.	Razlaga simbolov na izdelku .....	50
2.	Uvod .....	51
3.	Opis izdelka .....	51
4.	Obseg dostave .....	51
5.	Namenska uporaba .....	52
6.	Varnostni napotki .....	53
7.	Tehnični podatki .....	58
8.	Razpakiranje .....	59
9.	Sestava .....	59
10.	Pred zagonom .....	62
11.	Uporaba .....	62
12.	Žaganje .....	63
13.	Čiščenje .....	65
14.	Prevoz .....	66
15.	Vzdrževanje .....	66
16.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov .....	67
17.	Skladiščenje .....	68
18.	Električni priključek .....	68
19.	Odlaganje med odpadke in reciklaža .....	69
20.	Pomoč pri motnjah .....	70
21.	Garancijski list .....	71
22.	Eksplozijska risba .....	99
23.	Izjava o skladnosti .....	100

## 1. Razlaga simbolov na izdelku

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite masko za zaščito pred prahom.
	POZOR: Nevarnost poškodbe! Ne posegajte v delujoč žagin list.
	Višina reza pri 90°: 85 mm
	Višina reza pri 45°: 63 mm
	Debelina zagozde za režo: 2,5 mm
	Razred zaščite II (dvojna izolacija)
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.

## 2. Uvod

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

### Zavrnitev odgovornosti

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji »neoriginalnih nadomestnih delov« in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/0113.

### Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

## 3. Opis izdelka

1. Zaščita žaginega lista
- 1a. Varovalni sornik
2. Zagozda za cepljenje

- 2a. Pritrdilni vijak
3. Žagin list
- 3a. Notranja prirobnica
- 3b. Zunanja prirobnica
- 3c. Prirobnični vijak
4. Miza žage
5. Omejevalna tračnica
6. Vzoredni omejevalnik
- 6a. Kontrolno okence
- 6b. Krilate matice
- 6c. Podložka
- 6d. Vijak s polokroglo glavo
- 6e. Krilata matica
7. Razširitev mize
8. Prečni opornik razširitve mize
9. Desni vzoredni omejevalnik (vklj skalo)
10. Gumb za ponastavitev
11. Nastavitev kota vpenjanja
12. Ročno kolesce
13. Stikalo za vklop/izklop
14. Stikalo ZAUSTAVITEV
15. Podnožje
16. Prečni opornik podnožja (kratek) (B)
- 16a. Prečni opornik podnožja (dolg) (A)
17. Zaponka za zaščito pred prevrnitvijo
18. Gumijasta noga
19. Vpenjanje vzoredni omejevalnik
20. Levi vzoredni omejevalnik (vklj skalo)
21. Priprava za prečno rezanje
- 21a. Zatično držalo
- 21b. Omejevalna tračnica
- 21c. Krilata matica
22. Vpenjalna letev levo
23. Vpenjalna letev desno
24. Nastavek za odsesavanje
25. Mizni vstavek
- 25a. Vijaki s križno glavo
26. Shranjevanje žagin list + obročasti ključ
27. Oglene ščetke
28. Skladiščenje priprave za prečno rezanje

## 4. Obseg dostave

Poz.	Število	Opis
1	1x	Zaščita žaginega lista
5	1x	Omejevalna tračnica
6	1x	Vzoredni omejevalnik

6b	2x	Krilata matica
6c	2x	Podložka
6d	2x	Vijak nosilca (M6 x 40)
7	2x	Razširitev mize
8	4x	Prečni opornik razširitve mize
9	1x	Desni vzporedni omejevalnik (vklj skalo)
15	4x	Podnožje
16	2x	Prečni opornik podnožja (kratek (B))
16 a	2x	Prečni opornik podnožja (dolgi (A))
17	2x	Zaponka za zaščito pred prevrnitvijo
18	4x	Gumijasta noga
20	1x	Levi vzporedni omejevalnik (vklj skalo)
21	1x	Priprava za prečno rezanje
22	1x	Vpenjalna letev levo
23	1x	Vpenjalna letev desno
A	48x	Zaporna nazobčana matica
B	16x	Šestrobi vijak (M6 x 12)
C	32x	Vijak nosilca (M6 x 12)
D	1x	Viličasti/Obročasti ključ (SW10/SW13)
E	1x	Obročasti ključ (SW10/SW22)
F	1x	Potisna palica
	1x	Navodila za uporabo

## 5. Namenska uporaba

Namizna krožna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje (le s pripravo za prečno rezanje) vseh vrst lesa in umetnih snovi glede na velikost naprave. Prepovedano je rezanje vseh vrst hlodov.

Uporabljati je dovoljeno samo liste (žagini listi HM ali CV), ki so primerni za ta stroj.

Uporaba žaginih listov HSS in rezalnih kolutov vseh vrst je prepovedana.

### Napotki:

K namenski uporabi sodi upoštevanje predpisov, varnostnih napotkov, opisov in navodil v teh navodilih za uporabo.

Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v navodilih za uporabo.

Z izdelkom je dovoljeno izvajati le opravila, opisana v teh navodilih za uporabo, enako pa velja tudi za opravila na samem izdelku. Vsa druga vzdrževalna opravila in popravila, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, mora izvesti servisna služba.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

### ⚠ POZOR

Pri uporabi izdelka morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Skrbno jih shranite, da vam bodo informacije kadarkoli na doseg roke. Če predajate izdelek drugi osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo in varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Glede na konstrukcijo in postavitev stroja lahko pride do naslednjih tveganj:

- Stik z žagininim listom na nepokritem območju žaganja.
- Poseganje v vrteč se žagin list (ureznine)
- Povratni udarec obdelovancev in delov obdelovanca
- Zlomi žaginih listov

- Izmet poškodovanih delov žaginega lista iz trdine
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

#### Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

<b>NEVAR-NOST</b>	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
<b>OPOZO-RILO</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
<b>PREVIDNO</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
<b>POZOR</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.
<b>NAPOTEK</b>	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

## 6. Varnostni napotki

### Splošni varnostni napotki za električna orodja

**⚠ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.**

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

**Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.**

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

### 1. Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

### 2. Električna varnost

- Priključni vtiči električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.**

Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.

- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvirni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvirni tok zmanjša tveganje električnega udara.

### 3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

### 4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo nezkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

## 5. Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja  
To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

### Varnostni napotki za namizne krožne žage

#### Varnostni napotki v zvezi z zaščitnimi pokrovi

- a) **Zaščitni pokrovi naj ostanejo nameščeni. Zaščitni pokrovi morajo biti v delujočem stanju in pravilno nameščeni.** Razrahljane, poškodovane ali neustrezno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.
- b) **Za rezanje vedno uporabljajte zaščitni pokrov žaginega lista in zagozdo za cepljenje.** Za reze, pri katerih žagin list v celoti seže skozi debelino obdelovanca, zaščitni pokrov in druga varnostna oprema zmanjšujeta tveganje poškodb.
- c) **Po končanih skritih rezih, kot so zgibanje, trganje v procesu zgibanja ali žlebljenje, ponovno pritrдите zagozdo za cepljenje v skrajni zgornji končni položaj. Namestite zaščitni pokrov, medtem ko je zagozda za cepljenje v skrajnem zgornjem končnem položaju.** Zaščitni pokrov in zagozda za cepljenje zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- d) **Pred vklopom električnega orodja se prepričajte, da se žagin list ne stika z zaščitnim pokrovom, zagozdo za cepljenje ali obdelovancem.** Nenameren stik teh komponent z žaganim listom lahko botruje nevarnosti.
- e) **Zagozdo za cepljenje prilagodite glede na opis v teh navodilih za uporabo.**

Neustrezni razmiki, položaj in poravnava so lahko vzrok, da zagozda za cepljenje ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.

- f) **Če želite zagotoviti delovanje zagozde za cepljenje, ga namestite v žagino režo.** Med rezanjem v obdelovance, ki so prekratki, da bi se zagozda za cepljenje sklopila, je ta neučinkovita. V teh okoliščinah zagozda za cepljenje ne more preprečiti povratnega udarca.
- g) **Uporabite žagin list, primeren za zagozdo za cepljenje.** Za ustrezno delovanje zagozde za cepljenje se mora premer žaginega lista ujemati z zadevno zagozdo za cepljenje, rezilo žaginega lista mora biti tanjše od zagozde za cepljenje in širina zobcev večja od debeline zagozde za cepljenje.

### Varnostni napotki za delo z žago

- a) **⚠ NEVARNOST: S prsti in rokami se ne približujte žaginemu listu ali območju žaganja.** V trenutku nepredvidnosti ali ob zdrsu se lahko z roko dotaknete žaginega lista in utrpíte težke poškodbe.
- b) **Obdelovanec vodite samo proti nasprotni smeri vrtenja žaginega lista.** Ob približevanju obdelovanca v smeri, v katero se vrti žagin list nad mizo, vam lahko roko povleče proti žaginemu listu.
- c) **Pri vzdolžnem rezanju za dovajanje obdelovanca nikoli ne uporabljajte omejevalnika za zajeralne reze in pri prečnih rezih z omejevalnikom za zajeralne reze nikoli hkrati ne uporabljajte vzporednega omejevalnika za nastavitev dolžine.**  
Hkratno vodenje obdelovanca z vzporednim omejevalnikom in omejevalnikom za zajeralne reze lahko zelo verjetno povzroči zatikanje žaginega lista, pri čemer je mogoč povratni udar.
- d) **Ko delate vzdolžne reze, naj bo obdelovanec vedno v popolnem stiku z omejevalno tračnico in vedno uporabljajte podajalno silo na obdelovanec med omejevalno tračnico in žaganim listom. Uporabite potisno palico, če je razmik med omejevalno tirnico in žaganim listom manjši od 150 mm, in potisni blok, če je razmik manjši od 50 mm.** S tovrstnimi delovnimi pripomočki bo vaša roka vedno na varni razdalji od žaginega lista.

- e) **Uporabite samo priloženo potisno palico proizvajalca ali ustrezno izdelano potisno palico.** S potisno palico boste zagotovili zadostno razdaljo med roko in žaginin listom.
- f) **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali nažagane potisne palice.** Poškodovana ali nažagana potisna palica se lahko zlomi, pri čemer lahko roko po nesreči potisnete v žaginin list.
- g) **Nikoli ne delajte »z golimi rokami«.** Vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik ali omejevalnik za zajeralne reze za približevanje in vodenje obdelovanca. »Z golimi rokami« pomeni, da obdelovanec namesto z vzporednim omejevalnikom ali omejevalnikom za zajeralne reze podpirate samo z rokami. Pri žaganju z golimi rokami je lahko usmeritev obdelovanca neustrezna, pojavi se lahko zatikanje in povratni udarec.
- h) **Nikoli ne segajte okoli ali čez vrteči se žaginin list.** Seganje po obdelovancu lahko povzroči nenamern stik z vrtečim se žagininim listom.
- i) **Obdelovanca za žagino mizo in/ali ob njeni strani podprite po dolžini in/ali širini, tako da bodo ostali vodoravni.** Obdelovanci se radi po dolžini in/ali širini ob robu mize žage nagibajo. Pri tem lahko izgubite nadzor, žaginin list se lahko zatika in se pojavi povratni udarec.
- j) **Obdelovanec vodite enakomerno. Ne upogibajte, zvijajte ali premikajte obdelovanca vstran. Če se žaginin list zatika, električno orodje nemudoma izklopite, izvlecite omrežni vtič in ugotovite vzrok zatikanja.** Zatikanje žaginega lista zaradi obdelovanca lahko povzroči povratni udarec ali blokiranje motorja.
- k) **Odžaganega materiala ne odstranjujte, ko žaga deluje.** Odžagani material se lahko nabira med žagininim listom in omejevalno tirnico ali pod zaščitnim pokrovom, pri čemer vam lahko med odstranjevanjem prste povleče v žaginin list. Počakajte, da se žaginin list ustavi, preden odstranite material.
- l) **Za vzdolžno rezanje obdelovancev, ki so tanjši od 2 mm, uporabljajte dodaten vzporedni omejevalnik, ki bo v stiku s površino mize.** Tanki obdelovanci se lahko zataknejo pod vzporednim omejevalnikom in povzročijo povratni udarec.

## **Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila**

Povratni udarec je nenaden odziv obdelovanca, ko se ta zatakne ob žaginin list, poleg tega pa se lahko pojavi ob rezu, ki poteka poševno na žaginin list glede na obdelovanec, ali pa ob zatikanju dela obdelovanca med žagininim listom in vzporednim omejevalnikom ali drugim fiksnim predmetom.

V večini primerov zadnji del žaginega lista zagradi obdelovanec, ga dvigne z mize žage in odvrže v smeri upravljavca. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe namizne krožne žage. Preprečiti ga je mogoče s primernim previdnostnim ukrepom, ki so opisani v nadaljevanju.

- a) **Nikoli ne stojite v isti liniji z žagininim listom. Vedno se držite ob strani žaginega lista, kjer je tudi omejevalna tirnica.** Ob povratnem udarcu lahko obdelovanec z visoko hitrostjo vrže proti ljudem, ki stojijo pred žagininim listom v isti liniji z njim.
- b) **Nikoli ne segajte čez ali za žaginin list, da bi povlekli ali podprli obdelovanec.** Pojavi se lahko nenamern stik z žagininim listom, ob povratnem udarcu pa vam lahko prste povleče v žaginin list.
- c) **Odžaganega obdelovanca nikoli ne držite in potiskajte proti vrtečemu se žaginemu listu.** Če obdelovanec potiskate proti žaginemu listu, se lahko zatakne in povzroči povratni udar.
- d) **Naravnajte omejevalno tirnico vzporedno k žaginemu listu.** Neporavnana omejevalna tirnica obdelovanec potiska proti žaginemu listu in povzroči povratni udarec.
- e) **Pri zakritih rezih z žago (npr. pri otvorih, zarezah ali rezih pod kotom) uporabite potisno prečko za vodenje obdelovanca proti mizi in omejevalni tirnici.** S potisno prečko lahko obdelovanec ob povratnem udarcu bolje nadzirate.
- f) **Zlasti bodite pozorni pri žaganju na območjih sestavljenih obdelovancev, ki jih ne vidite.** Žaginin list lahko zareže v predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.

- g) **Podprite velike plošče, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zatikanja žaginega lista.** Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti povsod, kjer segajo čez površino mize.
- h) **Zlasti bodite previdni pri žaganju obdelovancev, ki so zviti, obdelovancev z grčami, zategnjenih obdelovancev ali obdelovancev z neravnim robom, ob katerem bi jih lahko vodili z omejevalnikom za zajeralne reze ali vzdolž omejevalne tirnice.** Zvit obdelovanec, obdelovanec z grčami ali zategnjen obdelovanec je nestabilen ter lahko povzroči neustrezno poravnanost rezalnega stika z žaginim listom, zatikanje in povratni udarec.
- i) **Nikoli ne žagajte več obdelovancev, ki so zloženi eden na drugega ali eden za drugim.** Žagin list lahko zagradi vsaj en del in povzroči povratni udarec.
- j) **Če želite znova zagnati žago z žaginim listom v obdelovancu, žagin list v reži poravnajte tako, da se žagini zobje ne zatikajo v obdelovancu.** Če se žagin list zatika, lahko privzdigne obdelovanec in povzroči povratni udarec ob ponovnem zagonu žage.
- k) **Žagini listi naj bodo vedno čisti, ostri in pod ustreznim kotom. Nikoli ne uporabljajte topih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi.** Z ostrimi in ustrežno nabrušenimi žaginimi listi boste zmanjšali zatikanje, blokiranje in povratne udarce.

#### Varnostna navodila za upravljanje namiznih krožnih žag

- a) **Izklopite namizno krožno žago in jo odklopite od električnega omrežja, preden odstranite mizni vložek, zamenjate žagin list, izvajate nastavitve na zagozdi za cepljenje ali odstranite zaščitni pokrov žaginega lista in če boste stroj pustili brez nadzora.** Previdnostni ukrepi so namenjeni preprečevanju nezgod.
- b) **Namizna krožna žaga naj nikoli ne deluje brez nadzora. Izklopite električno orodje in ga ne zapustite, dokler se povsem ne zaustavi.** Delujoča žaga brez nadzora predstavlja vir nevarnosti.

- c) **Namizno krožno žago postavite na mesto, ki je ravno in dobro osvetljeno ter kjer boste lahko varno stali in ohranjali svoje ravnotežje. Mesto postavitve mora zagotavljati dovolj prostora za rokovanje z različno velikimi obdelovanci.** Nered in neosvetljena delovna območja ter neravna, spolzka tla lahko povzročijo nesreče.
- d) **Redno odstranjujte žagine ostružke in žagovino pod mizo žage in/ali iz sistema za odstranjevanje prahu.** Nabrala žagovina je gorljiva in se lahko vname.
- e) **Zavarujte namizno krožno žago.** Neustrezno zavarovana namizna krožna žaga se lahko premakne ali prevrne.
- f) **Odstranite nastavitveno orodje, ostanke lesa ipd. z namizne krožne žage, preden jo vklopite.** Preusmeritev ali zatikanje je lahko nevarno.
- g) **Vedno uporabljajte žagine liste ustrezne velikosti in s primerno vpenjalno odprtino (npr. rombaste ali okrogle oblike).** Žagini listi, ki se ne ujemajo z namestitvenimi deli žage, se ne vrtijo enakomerno in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega namestitvenega materiala za žagine liste, kot so prirobnice, podložke, vijaki ali maticice.** Ta namestitveni material za žagin list je bil razvit posebej za vašo žago, tako da zagotavlja varno delovanje in optimalne zmogljivosti.
- i) **Nikoli se ne opirajte na namizno krožno žago in je nikoli ne uporabljajte kot pripomoček za vzpenjanje.** Pojavijo se lahko resne poškodbe, če se električno orodje prevrne ali pa nenamerno pridete v stik z žaginim listom.
- j) **Prepričajte se, da je žagin list nameščen tako, da se vrti v pravo smer. Ne uporabljajte brusnih plošč ali žičnih krtač z namizno krožno žago.** Neustrezna namestitvev žaginega lista ali uporaba nepriporočljive dodatne opreme lahko povzroči resne poškodbe.

#### Varnostni napotki za ravnanje z žaginimi listi

1. Vložna orodja uporabljajte le, če obvladate delo z njimi.
2. Upoštevajte najvišje število vrtljajev. Največjega števila vrtljajev, navedenega na vložnem orodju, ne smete prekoračiti. Če je zahtevano, upoštevajte območje števila vrtljajev.

3. Upošteвайте smer vrtenja motorja in žaginega lista.
4. Ne uporabljajte vložnih orodij z razpokami. Vložni orodij z razpokami ne uporabljajte. Po pravilo ni dovoljeno.
5. Z vpenjalnih površin očistite umazanijo, mast, olje in vodo.
6. Ne uporabljajte zrahljanih reducirirnih obročev ali puš za reduciranje izvrtin pri listih krožne žage.
7. Pazite, da imajo fiksirani reducirni obroči za zavarovanje orodja enak premer in najmanj 1/3 premera reza.
8. Prepričajte se, da so fiksirani redukcijski obroči med seboj vzporedni.
9. Z vložnimi orodji ravnajte previdno. Shranite jih v originalni embalaži ali v posebnih posodah. Nosite zaščitne rokavice, da izboljšate varnost prijema in dodatno zmanjšate tveganje za poškodbe.
10. Pred uporabo vložnih orodij se prepričajte, da so vse zaščitne priprave ustrezno pritrjene.
11. Pred uporabo se prepričajte, da vložno orodje, ki ga uporabljate, ustreza tehničnim zahtevam tega električnega orodja in je ustrezno pritrjeno.
12. Priložen žagin list uporabljajte samo za žaganje lesa, nikoli za obdelavo kovin.
13. Uporabite pravilen žagin list za material, ki ga želite obdelovati.
14. Uporabljajte le žagin list s premerom, ki se ujema s podatki na žagi.
15. Uporabljajte le žagine liste, ki imajo na oznaki navedeno enako ali višje število vrtljajev glede na oznako na električnem orodju.
16. Uporabljajte le žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in ki, če so predvideni za rezanje lesa ali podobnih materialov, izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1.
17. Nosite primerno osebno zaščitno opremo, kot je:
  - Zaščita za sluh;
  - Zaščitne rokavice za rokovanje z žaginimi listi.
18. Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1. Opozorilo! Pri menjavi žaginega lista pazite, da širina reza ni manjša in da debelina rezila žaginega lista ni večja od debeline zagozde za cepljenje!
19. Pri žaganju lesa in umetnih snovi preprečite pregrevanje zob žage. Zmanjšajte hitrost pomika, da preprečite topljenje umetne snovi.

20. Upošteвайте, da zapleteni postopki skritih rezov in rezanje poševnin/klinov niso dopustni.
21. Vzdolžnega rezanja z nagibom ne izvajajte na tisti strani, kamor je usmerjen nagib.
22. Pri vgradnji ali nastavitvi vzporednega omejevalnika se prepričajte, da je položaj vzporednega omejevalnika vzporeden z žaginim listom.

## 7. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok.....	220–240 V~ 50 Hz
Poraba moči	
5000 obratov.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Število vrtljajev v prostem teku $n_0$ .....	5300 min <sup>-1</sup>
Žagin list iz karbidne trdine ....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Debelina jeklenega rezila .....	1,6 mm
Število zob .....	24
Debelina zagozde za cepljenje .....	2,5 mm
Najm. dimenzije	
obdelovanca Š x D x V .....	10 x 50 x 1 mm
Velikost mize .....	630 x 545 mm
Razširitev mize levo/desno.....	630 x 935 mm
Najv. višina reza 45° .....	63 mm
Najv. višina reza 0° .....	85 mm
Vrtljiv žagin list.....	0 do 45° levo
Zajeralni kotnik .....	-60 do 60°
Priključek za odsesavanje.....	ø 35 mm
Razred zaščite .....	II
Vrsta zaščite .....	IPX0
Teža.....	pribl. 22 kg

\*S1: Neprekinjeno delovanje s konstantno obremenitvijo

\*\*S6 25 %:

Neprekinjeno delovanje s prekinjavano obremenitvijo (trajanje: 10 min.)

Če ne želite motorja na nedopusten način segreti, sme 25 % trajanja delovanja motorja potekati z navedeno nazivno zmogljivostjo, nato pa mora biti 75 % trajanja izvedenih brez obremenitve.

### Hrup

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene skladno s standardom EN 62841.

Raven hrupa $L_{pA}$ .....	93,6 dB
Negotovost $K_{pA}$ .....	3 dB

Nivo moči zvoka  $L_{WA}$  .....106,6 dB  
Negotovost  $K_{WA}$  .....3 dB

### ⚠ OPOZORILO

Zaradi previsoke glasnosti in prepogoste izpostavljenosti previsoki glasnosti lahko pride do poškodbe ali izgube sluha.

- Nosite zaščito za sluh
- Vključite premore.

Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu EN 62841.

### Karakteristika tresljajev:

Tresljaji ah:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

**NAPOTEK:** Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim orodjem.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

**OPOZORILO:** Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Sprejmite ukrepe za zaščito pred obremenitvami zaradi hrupa.

Pri tem upoštevajte celoten delovni potek, torej tudi čas, ko električno orodje deluje brez obremenitve ali ko je izklopljeno. Ustrezni ukrepi med drugim obsegajo tudi redno vzdrževanje in nego električnega orodja in vložnih orodij, redne odmore ter dobro načrtovanje delovnih potekov.

## 8. Razpakiranje

### ⚠ NEVARNOST

Nevarnost zaužitja in zadušitve

Embalažni material ter sredstva za varovanje med transportom niso otroška igrača. Obstaja nevarnost zaužitja plastičnih vrečk, folije in majhnih delcev, kar lahko privede do zadušitve.

- Embalažni material in sredstva za varovanje med transportom hranite zunaj dosega otrok.

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material in sredstva za varovanje med transportom (če so na voljo).
- Preverite celovitost obsega dostave. Reklamacijske zahtevke je treba nemudoma posredovati oddelku za pomoč strankam. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Preverite, ali je v obsegu dostave prišlo do poškodb med transportom. Reklamacijske zahtevke je treba takoj oddati podjetju, ki je opravilo transport. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Shranite embalažo do konca garancijskega obdobja.
- Temeljito preberite navodila za uporabo.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele ali pribor. Originalne nadomestne dele ali pribor dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Preverite, ali se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

## 9. Sestava

⚠ **OPOZORILO:** Pred vsemi vzdrževalnimi in vgradnimi deli ter preurejanji na namizni krožni žagi izvlecite omrežni vtič.

### ⚠ Pozor!

**Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!**

Za montažo potrebujete:

- 1x viličasti/obročasti ključ (SW10/SW13) (D)
- 1x Obročasti ključ (SW10/SW22) (E)
- 1x izvijač s križno glavo (ni v obsegu dostave)

- Vse dostavljene dele položite na ravno površino.
- Enake dele združite skupaj.

### NAPOTEK:

- Če so spoji zavarovani z vijakom (z okroglo glavo ali šestrobim vijakom), šestrobo matico in podložko, morata biti podložka nameščena pod matico.
- Vijake vedno vstavite od zunaj navznoter in spoje z maticami zavarujte z notranje strani.
- Matice in vijake med montažo privijte le toliko, da ne morejo izpasti. Če matice in vijake privijete/zategnete že pred končno montažo, te ne boste mogli izvesti.

### 9.1 Montaža podnožja (sliki 2, 3)

1. Namizno krožno žago postavite na ravno površino tako, da je obrnjena navzdol (tj. na mizi žage).
2. Vstavite štiri noge podnožja (15) v predvidene izreze v ohišju mize.
3. Privijte jih skupaj s šestrobim vijakom (B) in varovalno matico (A). Za ta namen uporabite viličasti/obročasti ključ SW10 (D) in obročasti ključ SW10 (E).
4. Namestite prečni opornik podnožja (kratek) (16) in prečni opornik podnožja (dolga) (16a) med podnožje (15) na notranji strani. Prepričajte se, da je dolga stran obrnjena naprej, kratka stran pa vstran.
5. Pritrdite prečni opornik podnožja (kratek) (16) in prečni opornik podnožja (dolga) (16a) na podnožje (15) s štirimi nosilnimi vijaki (C) in štirimi varovalnimi maticami (A). Zategnite s priloženim viličastim/obročastim ključem SW10 (D).
6. Po eno gumijasto nogo (18) namestite na vsako od nog podnožja (15).
7. Namestite po eno varovalo pred prevrnitvijo (17) na zadnjo stran nog podnožja (15). Za to uporabite dva varovalna vijaka (C) in dve varovalni matici (A). Privijte jih s priloženim viličastim/obročastim ključem SW10 (D).

### 9.2 Namestitev razširitev mize (slika 4)

1. Privijte dve razširitvi mize (7) na mizo žage (4) z dvema šestrobima vijakoma (B) in dvema varovalnimi maticama (A). Bodite pozorni na ustrezne izvrtine na mizi žage (4). Za ta namen uporabite viličasti/obročasti ključ SW10 (D) in obročasti ključ SW10 (E).
2. **Napotek:** Pri tem koraku upoštevajte ustrezno usmeritev razširitev mize (7) glede na mizo žage (4).

### 9.3 Montaža prečnih opornikov (sl. 3, 4, 5)

1. Odstranite vijake s šestrobo glavo (B) in varovalne matice (A) na strani.
2. Prečne opornike (8) namestite na notranjo stran razširitev mize.
3. Prečne opornike (7) in noge podnožja (15) pritrdite tako, da najprej odstranite šestrobo vijak (B) in varovalne matice (A).
4. Na razširitve mize (7) pritrdite štiri prečne opornike (8) z enim šestrobim vijakom (B) in eno varovalno matico (A).

5. Na koncu s priloženim obročastim ključem SW10 (D) in viličastim/obročastim ključem SW10 (D) zategnite vse šestrobe vijake (B).
6. Izdelek previdno obrnite in ga položite na tla.

### 9.4 Vzporedni omejevalnik (vklj. skalo) levo/desno (9 + 20) (sl. 6)

1. Vstavite vzporedna omejevalnika obeh vodil (9 + 20) drug v drugega.
2. Vstavite šest varovalnih vijakov (C) skozi sprednje luknje od zunaj in jih rahlo privijte z ustreznimi varovalnimi maticami (A).
3. Vodilo vzporednega omejevalnika levo/desno (vklj. z lestvico) (9 + 20) potisnite čez glave varovalnih vijakov (C), tako da bo v sredinskem položaju glede na mizo žage (4).
4. Nato z obročastim ključem SW10 (E) privijte varovalne matice (A).

#### **Napotek:**

V nadaljevanju se dve vodili, ki sta sestavljeni, imenujeta vzporedni omejevalnik (9 + 20) vodilne tirnice.

### 9.5 Namestitev vpenjalnih letev levo/desno (22 + 23) (sl. 6)

1. Obe vpenjalni letvi (22 + 23) staknite skupaj.
2. Šest varovalnih vijakov (C) speljite od zunaj skozi zadnje luknje in jih rahlo pritrdite z ustreznimi varovalnimi maticami (A).
3. Speti vpenjalni letvi (22 + 23) potisnite čez glave varovalnih vijakov (C), tako da bosta sredinsko glede na mizo žage (4).
4. Nato z obročastim ključem SW10 (E) privijte varovalne matice (A).

### 9.6 Zaščita žaginega lista

#### 9.6.1 Odstranjevanje miznega vstavka (sl. 7, 8)

1. Nastavite žagin list (3) na največjo globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 11.2 in 11.3).
2. Z izvijačem s križno glavo odvijte vijaka s križno glavo (25a).
3. Odstranite mizni vstavek (25) z mize žage (4).

### 9.6.2 Vstavite zagozdo za cepljenje in jo nastavite (sl. 8)

#### Napotek:

Zagozdo za cepljenje (2) morate nastaviti pred prvo uporabo.

1. Odvijte pritrdilni vijak (2a). V ta namen uporabite viličasti/obročasti ključ SW10 (D).
2. Potisnite zagozdo za cepljenje (2) v držalo. **NA-  
POTEK:** Če je zagozda za cepljenje (2) že vstavljena, lahko ta korak preskočite.
3. Naravnajte zagozdo za cepljenje (2) tako, da
  - a) znaša razdalja med žaginim listom (3) in zagozdo za cepljenje (2) najv. 3–8 mm (sl. 8) in
  - b) je žagin list (3) postavljen vzporedno z zagozdo za cepljenje (2).
  - c) se izrezi v zagozdi za cepljenje (2) prilegajo zatičem držala zagozde za cepljenje.
4. Ponovno zategnite pritrdilni vijak (2a). V ta namen uporabite viličasti/obročasti ključ SW10 (D).

### 9.6.3 Vstavljanje miznega vstavka (sl. 7)

1. Vstavite mizni vstavek (25) v izrez.
2. Z izvijačem s križno glavo privijte vijaka s križno glavo (25a).

### 9.6.4 Montaža zaščite žaginega lista (1) (sl. 1, 8)

1. Žagin list (3) premaknite do konca navzgor tako, da obračate ročno kolesce (12) v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi.
2. Pritisnite varovalni sornik (1a) na ščitniku žaginega lista (1).
3. Vstavite pritisnjen varovalni sornik (1a) v utor zagozde za cepljenje (2) in ga sprostite.
4. Bodite pozorni na to, da bo zaščita žaginega lista (1) prosto premična.
5. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

#### △ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi napačno montirane zaščite žaginega lista

- Pred začetkom žaganja preverite, da je mogoče zaščitno žaginega lista (1) samostojno spustiti na obdelovanec.

### 9.6.5 Preverjanje zaščite žaginega lista (sl. 1, 8)

Preverite, ali zaščita žaginega lista (1) po montaži pravilno deluje.

1. Dvignite zaščitno žaginega lista (1) in jo spustite.

2. Zaščita žaginega lista (1) bi se morala samodejno premakniti nazaj v izhodiščni položaj.

### 9.7 Nastavitev vzporednega omejevalnika (sl. 11, 13)

1. Ko je vzporedni omejevalnik (6) odprt, nastavite vzporedni omejevalnik (19) v položaj, prikazan v 9.4 za sestavljeno vodilno tirnico, vzporedni omejevalnik levo/desno (vklj. skalo) (9 + 20) na mizi žage (4).
2. Če želite spremeniti položaj vzporednega omejevalnika (6), premaknite vzporedni omejevalnik (6) z odprtim vzporednim omejevalnikom (19) vzdolž vodilne tirnice.
3. Da bi vzporedni omejevalnik (6) fiksirali na želenem položaju, pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol in po potrebi s krilato matico (6e) nastavite napetost.

### 9.8 Montaža priprave za prečno rezanje (sl. 1)

1. Pripravo za prečno rezanje (21) potisnite v utor mize žage (4).
2. Sprostite zatično držalo (21a) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Pripravo za prečno rezanje (21) vrtite, dokler ni puščica obrnjena proti zelenemu vogelniku.
4. Fiksirajte ta položaj tako, da zatično držalo (21a) zavrtite v smeri urinega kazalca.

### 9.9 Priključitev sistema za odsesavanje (sl. 10)

#### △ OPOZORILO

#### Nevarnost poškodbe oči zaradi letečih ostružkov

- Nosite zaščitna očala.
  - Izdelek uporabljajte le s primerno napravo za odsesavanje ostružkov. Ne uporabljajte gospodinjskega sesalnika.
1. Na nastavek za odsesavanje (24) priključite ustrezno napravo za odsesavanje ostružkov (ni v obsegu dostave).
  2. Cev za odsesavanje primerne naprave za odsesavanje ostružkov (na primer na večnamenski sesalnik) priključite na nastavek za odsesavanje (24).

#### POZOR

Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

## 10. Pred zagonom

### 10.1 Splošni napotki

- Preverite, ali je izdelek v celoti montiran.
- Preverite, ali so varovalni pokrovi na voljo, montirani in pripravljeni na uporabo.
- Preverite, ali stikala pravilno delujejo.
- Preverite, ali je izdelek dobro postavljen.
- Preverite, ali so nalepke na izdelku nameščene in berljive. Manjkajoče ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.
- Preverite, ali se omrežna napetost in delovna napetost ujemata. Glejte tehnične podatke.
- Poskrbite, da dovodi/podaljški/kabelski bobni itd. niso predolgi. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do padca napetosti ali zakasnitev pri zagonu motorja.
- Preverite, ali je temperatura okolice ustrežna.

### 10.2 Napotki, specifični za izdelek

- Stroj je treba postaviti tako, da je stabilen.
- Žagin list (3) se mora prosto premikati.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žebliji ali vijaki itd.
- Preden vklopíte stikalo za vklop/izklop (13), zagotovite, da je žagin list (3) pravilno montiran in da se gibljivi deli prosto premikajo.
- Stroj priključite samo na ustrezno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je zavarovana z vsaj 16-ampersko varovalko.

## 11. Uporaba

### 11.1 Stikalo (sl. 1)

#### 11.1.1 Stikalo za vklop/izklop in stikalo ZAU-STAVITEV

1. Če želite žago vklopiti, na stikalu za vklop/izklop (13) pritisnite tipko »I«. Pred začetkom žaganja počakajte, da žagin list (3) doseže svoje najvišje število vrtljajev.
2. Če želite žago izklopiti pritisnite stikalo ZAU-STAVITEV (14) ali pa dvignite pokrovček in na stikalu za vklop/izklop (13) pritisnite tipko »0«.

#### 11.1.2 Preobremenitvena zaščita (sl. 1)

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopíte.

1. Počakajte, da se izdelek ohladi.
2. Pritisnite gumb za ponastavitev (10).
3. Stroj znova vklopíte tako, kot je opisano v poglavju 11.1.1.

### 11.2 Nastavljanje globine reza (sl. 1)

Z obračanjem ročnega kolesca (12) lahko žagin list (3) nastavíte na želeno globino reza.

- **V smeri urnega kazalca:** večja globina reza
- **V nasprotni smeri urnega kazalca:** manjša globina reza

Nastavitev preverite s pomočjo poskusnega reza.

### 11.3 Nastavitev rezalnega kota (sl. 14, 17, 18)

Z namizno krožno žago lahko izvajate poševne reze v levo v razponu od 0° do 45° glede na vzporedni omejevalnik (6).

△ Pred vsakim rezanjem se prepričajte, da med vzporednim omejevalnikom (6), pripravo za prečno rezanje (21) in žaginim listom (3) ne more priti do trkov.

1. Sprostite objemko za nastavitev kota (11).
2. Nastavite želen vogelnik na skali (12) tako, da hkrati pritisnete in zavrtíte kolo ročice.
3. Fiksirajte objemko za nastavitev kota (11) v želenem kotu.

### 11.4 Uporaba vzporednega omejevalnika

#### 11.4.1 Višina zaustavitve (sl. 15)

- Omejevalna tračnica (5) vzporednega omejevalnika (6) ima dve različni visoki vodilni površini.
- Glede na debelino materialov za rezanje je treba omejevalno tračnico (5) uporabiti za debel material (debeline obdelovanca je večja od 25 mm) in za tanek material (debeline obdelovanca je manjša od 25 mm).

#### 11.4.2 Nastavljanje omejevalne tračnice (sl. 11, 15)

1. Če želite prestaviti omejevalno tračnico (5) na nižjo vodilno površino, sprostite obe krilati matici (6b), da omejevalno tračnico (5) sprostite z vzporednega omejevalnika (6).
2. Izvlecite omejevalno tračnico (5) vzdolž utora.
3. Zavrtíte omejevalno tračnico (5) in premaknite utorne kamne vzdolž drugega utora.

4. Preklop na višjo vodilno površino je treba izvesti analogno.

#### **11.4.3 Zamenjava strani vzporednega omejevalnika (sl. 11, 15)**

1. Popolnoma odvijte krilati matici (6b).
2. Odstranite omejevalno tračnico (5) in varovalne vijake (6d) znova vstavite na nasproti ležeči strani vzporednega omejevalnika (6).
3. Zamenjajte podložke (6c) in krilate matice (6b) ter jih zategnite.

#### **11.4.4 Preverite kontrolno okence (6a) in skalo (sl. 6, 11)**

- Na vodilni tirnici na sprednji strani mize žage (4) je merilo.

Če želite vzporedni omejevalnik (6) nastaviti na določeno mero, naredite naslednje:

1. Sprostite objemko vzporednega omejevalnika (19).
2. Premaknite vzporedni omejevalnik (6) tako, da razberete želeno mero na skali vodilne tirnice v kontrolnem okencu (6a).
3. Za fiksacijo pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol.
4. Opravite testni rez in izmerite odžagan obdelovanec.
5. Če se meritev ne ujema z skalo, sledite naslednjemu postopku.
6. Sprostite objemko vzporednega omejevalnika (19).
7. Odvijte varovalne matice (A) za vodilno tirnico na mizi žage (4).
8. Držite vzporedni omejevalnik (6) in premikajte vodilno tirnico, dokler kontrolno okence (6a) na skali ne prikaže dimenzije obdelovanca, ki je bil pravkar odrezan.
9. Nato privijte varovalni matici (A).

#### **11.4.5 Nastavitev širine rezanja (sl. 11)**

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (6).
- Vzporedni omejevalnik (6) lahko montirate na obeh straneh mize žage (4).
- Na vodilni tirnici na sprednji strani mize žage (4) je merilo.

Če želite vzporedni omejevalnik (6) nastaviti na določeno mero, naredite naslednje:

1. Sprostite objemko vzporednega omejevalnika (19).
2. Premaknite vzporedni omejevalnik (6) tako, da razberete želeno mero na skali vodilne tirnice v kontrolnem okencu (6a).
3. Za fiksacijo pritisnite objemko vzporednega omejevalnika (19) do konca navzdol.

#### **11.5 Uporaba priprave za prečno rezanje (21) (sl. 1, 12)**

Ne potisnite omejevalne tračnice (21b) predaleč v smeri žaginega lista (3). Razmik med omejevalno tračnico (21b) in žaginim listom (3) mora biti pribl. 2 cm.

#### **11.5.1 Nastavljanje priprave za prečno rezanje (sl. 1, 12)**

1. Fiksirajte omejevalno tračnico (21b) na pripravo za prečno rezanje (21) tako, da zategnete krilato matico (21c).
2. Potisnite pripravo za prečno rezanje (21) v enega od obeh vodilnih utorov mize žage (4).
3. Sprostite zatično držalo (21a) in obračajte pripravo za prečno rezanje (21) tako da dobite želeni vogelnik.
4. Znova zategnite zatično držalo (21a).

## **12. Žaganje**

### **△ OPOZORILO**

Nevarnost poškodbe zaradi napačne montaže

- Preverite, ali je izdelek pravilno montiran.
- Preverite premičnost žaginega lista in premičnih delov.

### **POZOR**

Ko vklopite žago, počakajte, da žagin list (3) doseže največje število vrtljajev, preden pričnete z rezanjem.

#### **12.1 Delovna navodila**

### **△ OPOZORILO**

Nevarnost poškodbe!

Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

- Upoštevajte varnostna navodila in navodila za delo.

- Pri rezanju vzdolžnih rezov se ne zadržujte pred namizno krožno žago, temveč se postavite prečno glede na potek reza.
- Pri poševnih rezih vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik.
- Uporabite potisno palico ali potisni kos lesa, da obdelovanec potisnete mimo žaginega lista. Poškodovano ali obrabljeno potisno palico nemudoma zamenjajte.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo ob koncu postopka rezanja. V ta namen uporabite na primer stojalo za odvijanje.
- Po vklopu namizne krožne žage počakajte, da žagin list doseže največje število vrtljajev, preden pričnete z rezanjem.
- Namizno krožno žago uporabljajte le s sistemom za odsesavanje.
- Po vsaki novi nastavitvi izvedite poskusni rez, s katerim preverite nastavljene mere.
- Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

## 12.2 Izvedba vzdolžnih rezov (sl. 16)

### NEVARNOST!

**Pravokotne obdelovance žagajte samo z dolgo stranjo na vzporednem omejevalniku. Nikoli na kratki strani! Nevarnost povratnega udarca!**

Z vzdolžnim rezom razrežete obdelovanca v vzdolžni smeri. Eno stran obdelovanca morate pri tem potisniti k vzporednemu omejevalniku (6), medtem ko ravna stran nalega na mizo žage (4).

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.4).
2. Med žaganjem je zaščita žaginega lista (1) potisnjena z obdelovanca navzgor.
3. Najprej vklopite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
4. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (6) v žagin list (3).
5. Obdelovanec vodite s strani tako, da ga z levo roko držite le do srednjega roba zaščite žaginega lista (1).
6. Potisnite obdelovanec s potisno palico (F) vedno do konca zagozde za cepljenje (2).

## 12.2.1 Izvedba poševnih rezov (sl. 17)

Poševni rezi se načeloma izvajajo z uporabo vzdolžnega omejevalnika (6). Vzporedni omejevalnik (6) je treba načeloma montirati desno od žaginega lista (3). Sicer se lahko obdelovanci pri žaganju zataknejo med vzporedni omejevalnik (6) in žagin list (3) ter jih izvrže.

1. Nastavite žagin list (3) na želen vogelnik (glejte 11.3).
2. Nastavite vzporedni omejevalnik (6) glede na širino in višino obdelovanca (glejte 11.4).
3. Spustite zaščito žaginega lista (1) na mizo žage (4).
4. Rez izvedite glede na širino obdelovanca (glejte 12.2).

## 12.3 Izvedba prečnih rezov (sl. 18)

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih se delov in ostrih robov

- Možno držite obdelovanec, ki ga vodite.
- Potisnite obdelovanec s pripravo za prečno rezanje tako daleč naprej, da je ta popolnoma prerezana.

1. Nastavite pripravo za prečno rezanje (21) glede na zahteve (glejte 11.5.1). Če morate žagin list (3) poleg tega nastaviti poševno, potisnite pripravo za prečno rezanje (21) v desni vodilni utor. Tako se izognete stiku med zaščito žaginega lista (1) in vašo roko ali pripravo za prečno rezanje (21).
2. Spustite zaščito žaginega lista (1) na mizo žage (4). Med žaganjem je zaščita žaginega lista (1) potisnjena z obdelovanca navzgor.
3. Obdelovanec močno pritisnite ob pripravo za prečno rezanje (21).
4. Vključite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
5. Če želite izvesti rez, potisnite pripravo za prečno rezanje (21) in obdelovanec v smeri žaginega lista (3).

## 12.4 Rezanje ozkih obdelovancev (slika 19)

Vzdolžni rezi obdelovancev s širino manj kot 120 mm morajo biti obvezno izvedeni z uporabo pomoči potisne palice (f).

Pri kratkih obdelovancih je treba potisno palico (F) uporabiti že na začetku rezanja.

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.4).
2. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (6) v žagin list (3).
3. Potisnite obdelovanec s potisno palico (F) vedno do konca zagozde za cepljenje (2).

### 12.5 Rezanje zelo ozkih obdelovancev (sl. 19)

Za vzdolžne reze pri zelo ozkih obdelovancih širine 50 mm in manj je treba obvezno uporabiti potisni kos lesa. Potisni kos lesa ni vključen v obseg dostave! (Na voljo pri ustreznem specializiranem prodajalcu) Obrabljen potisni kos lesa pravočasno zamenjajte.

Med žaganjem se lahko obdelovanci zataknejo med vzporedni omejevalnik (6) in žagin list (3) ali pa jih zgrabi žagin list (3) in izvrže. Zato je treba dati prednost nižji vodilni površini vzporednega omejevalnika (6) (glejte sl. 15). Po potrebi prestavite omejevalno tračnico (5) (glejte razdelek 11.4.2).

1. Vzporedni omejevalnik (6) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 11.4).
2. Potisnite obdelovanec s potisnim kosom lesa ob omejevalno tračnico (5) in potisnite obdelovanec s potisno palico (F) do konca zagozde za cepljenje (2).

### 12.6 Rezanje iverne plošče

Da se robovi rezanja pri rezanju ivernih plošč ne bodo lomili, naredite naslednje:

Žagin list (3) ne sme biti nastavljen več kot 5 mm višje od debeline obdelovanca (glejte tudi 11.2).

### 12.7 Po žaganju

1. Najprej izklopite namizno krožno žago in nato še sistem za odsesavanje. Žagin list se vrti še nekaj časa.
2. Električno napajanje namizne krožne žage prekinete tako, da izvlecete omrežni vtič iz vtičnice.
3. Šele ko se žagin list v celoti zaustavi, z mize žage odstranite ostanke.
4. Pustite, da se namizna krožna žaga v celoti ohladi.

### 12.8 Odstranjevanje zaskočenega materiala

#### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov

- Nosite zaščitne rokavice.

- Če se žagin list zatakne v obdelovancu ali nastane kakšne druge blokade, naredite naslednje: Takoj izklopite namizno krožno žago in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Uporabite zaščitne rokavice in poskrbite da žaginega lista ne prijemate z golimi dlanmi.

## 13. Čiščenje

### ⚠ NEVARNOST

Nevarnost električnega udara zaradi vdora vode v notranjost naprave

- Izdelka ne škropite z vodo.

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

### 13.1 Čiščenje izdelka in zaščite žaginega lista POZOR

Poškodbe izdelka zaradi pomanjkljivega čiščenja

- Izdelek očistite po vsaki uporabi.

### POZOR

Poškodbe izdelka zaradi agresivnih topil in čistilnih sredstev

- Odstranite grobo umazanijo s ščetko.
- Za čiščenje izdelka uporabite vlažno in čisto krpo, ki ne pušča vlaken, in malo mazalnega mila.

1. Po vsaki uporabi s ščetko odstranite prah in ostružke.
2. Prezračevalne odprtine skrbno očistite s krpo, ki ne pušča vlaken.

### 13.2 Čiščenje izdelka s stisnjenim zrakom POZOR

Poškodbe izdelka zaradi uporabe previsokega tlaka v napravi na stisnjeni zrak

Zaradi čiščenja izdelka s previsokim tlakom v napravi na stisnjeni zrak lahko pride do poškodbe električnih delov.

- Uporabite napravo na stisnjeni zrak z nizkim tlakom (največ 2 bara).

1. Bodite pozorni na primerno razdaljo do izdelka.

2. Hudo umazanijo odstranite z napravo na stisnjeni zrak (največ 2 bara).

### 13.3 Čiščenje naprave za odsesavanje ostružkov

Naprava za odsesavanje ostružkov ni vključena v obseg dostave. Za ustrezno čiščenje upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo sistema za odsesavanje.

## 14. Prevoz

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

### 14.1 Splošni napotki

- Izdelka ne prenašajte z razširitvijo mize (7), ampak z mizo žage (4).
- Izdelek zapakirajte, da preprečite poškodbe med transportom. V ta namen uporabite originalno embalažo.
- Izdelek zaščitite pred vibracijami in tresljaji, zlasti pri transportu v vozilu.
- Poskrbite za ustrezno pritrjevanje tovora med transportom v vozilu.

### 14.2 Napotki, specifični za izdelek

1. Pri dviganju izdelka upoštevajte njegovo težo. Glejte razdelek s tehničnimi podatki.
2. Pred vsakim prevozom izklopite električno orodje in ga odklopite od električnega napajanja.
3. Električno orodje naj prenašata vsaj dve osebi, ne držite ga za razširitev mize. Če želite električno orodje prestaviti, ga dvignite za ohišje stroja.
4. Električno orodje zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
5. Električno orodje zavarujte pred prevrnitvijo in zdrsom.
6. Zaščitne opreme nikoli ne uporabljajte za rokovanje ali prevoz.

## 15. Vzdrževanje

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

### ⚠ OPOZORILO

Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka

- Nikoli ne izvajajte samovoljnih sprememb ali popravil izdelka, ki niso opisana v navodilih za uporabo.
- Opisani posegi morajo biti opravljeni v specializirani delavnici.

### 15.1 Splošni napotki

- Preverite, ali so na izdelku nepritrjeni, obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite, ali so pokrovi in varnostne naprave poškodovane in pravilno nameščene.
- Preverite električne priključke. Popravila električnih priključkov morajo biti opravljena v specializirani delavnici.

### 15.2 Mazanje izdelka

1. Če želite podaljšati življenjsko dobo orodja, enkrat mesečno namažite vrtljive dele.
2. Motorja ne oljite.

### 15.3 Preverite in servisirajte oglene ščetke (sl. 20)

Pri novem stroju in po montaži novih oglenih ščetk morate le-te preveriti po prvih 50 obratovalnih urah. Po prvemu preverjanju morate pregledovanje izvajati vsakih 10 obratovalnih ur.

Če je ogljik obrabljen na dolžini 6 mm ali če sta vzmet oziroma stransko vezana žica prežgana oziroma poškodovana, morate zamenjati obe ščetki. Če se ščetke po odstranitvi izkažejo kot primerne za uporabo, jih lahko znova vgradite.

1. Namizno krožno žago postavite na bok na ravno površino.

2. S ploščatim izvijačem odprite pokrovček (kot je prikazano na sl. 20) v nasprotni smeri urinega kazalca (ni v obsegu dostave).
3. Nato odstranite oglene ščetke (27).
4. Preverite oglene ščetke (27), kot je opisano zgoraj.
5. Oglene ščetke (27) vstavite nazaj v obratnem vrstnem redu.

#### 15.4 Zamenjajte žagin list

##### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Pri nepravilni uporabi namizne krožne žage obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

##### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

##### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov

- Nosite zaščitne rokavice.

#### 15.4.1 Odstranjevanje zaščite žaginega lista in miznega vstavka (sl. 7, 8)

1. Pritisnite varovalni sornik (1a) na ščitniku žaginega lista (1).
2. Pridržite varovalni sornik (1a) in odstranite zaščito žaginega lista (1) iz utora zagozde za cepljenje (2).
3. Nastavite žagin list (3) na največjo globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 11, 3).
4. Z izvijačem s križno glavo odvijte vijaka s križno glavo (25a).
5. Odstranite mizni vstavek (25) z mize žage (4).

#### 15.4.2 Odstranjevanje žaginega lista (sl. 7, 8, 9)

**PREDPOGOJ:** Žagin list (3) je nastavljen na maksimalno globino reza (glejte 11.2).

1. Vstavite obročasti ključ SW22 (E) na zunanjo prirobnico (3b) in tako pritrdite pogonsko gred.
2. Vijak prirobnice (3c) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca s pomočjo viličastega/obročastega ključa SW13 (D), da odprete vijak prirobnice (3c).
3. Žagin list (3) previdno držite z eno roko.

4. Odstranite vijak prirobnice (3c) in zunanjo prirobnico (3b) s pogonske gredi.
5. Zdaj žagin list (3) odstranite s pogonske gredi in ga previdno izvlecite navzgor iz mize žage (4).

#### 15.4.3 Vstavljanje žaginega lista (sl. 9)

1. Pred namestitvijo novega žaginega lista (3b) previdno očistite zunanjo prirobnico (3).
2. Očistite notranjo prirobnico (3a) in jo zamenjajte.
3. Namestite nov žagin list (3) na pogonsko gred. Pri tem pazite na smer vrtenja: Poševni del zob-tem mora biti obrnjen v smeri premikanja (naprej). Navadno je smer vrtenja navedena tudi na žaginem (3) listu.
4. Zunanjo prirobnico (3b) znova namestite na pogonsko gred. Pri tem pazite na ustrezno usmeritev zunanje prirobnice (3b).
5. Vijak prirobnice (3c) z roko privijte na pogonsko gred.
6. Previdno obrnite žagin list (3) v smeri premikanja: Nameščen mora biti točno na sredino in se ne sme vrteti »elipsasto«. Preverite, ali sta žagin list (3) in zunanja prirobnica (3b) pravilno nameščena. Če žagin list ni natančno centriran, ponovno poravnajte oba dela.

##### ⚠ OPOZORILO

Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka.

- Preverite nastavev žaginega lista po vsaki menjavi žaginega lista.
7. Z obročastim ključem SW22 (E) pridržite zunanjo prirobnico (3b) na mestu.
  8. Vijak prirobnice (3c) zategnite v smeri urinega kazalca s pomočjo viličastega/obročastega ključa SW13 (D).
  9. Montirajte mizni vstavek (25) in zaščito žaginega lista (1) (glejte 9.6.3 in 9.6.4).
  10. Preverite pravilno nastavev zagozde za cepljenje (2) (glejte 9.6.2).

## 16. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

**Pozor:** Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

### Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

### 16.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

### Nadomestni deli/oprema

Žagin list – Št. artikla..... 7901301604  
Mizni vstavek – Št. artikla..... 5901313036  
Potisna palica – Št. artikla..... 5901313021  
Oglene ščetke – Št. artikla ..... 5901308021

### 16.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: Oglene ščetke, mizni vstavek, potisna palica, žagin list

\* ni nujno v obsegu dostave!

## 17. Skladiščenje

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

POZOR

Poškodbe izdelka zaradi napačnega skladiščenja

- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.
  - Izdelek skladiščite v originalni embalaži.
1. Izdelek hranite v temnem in suhem prostoru, v katerem ne zmrzuje in do katerega nimajo dostopa nepooblaščen osebe.
  2. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 °C in 30 °C.
  3. Navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.
  4. Žagin list (3) premaknite do konca navzdol tako, da ročno kolesce (12) obrnete v smeri proti urinim kazalcem do konca (glejte sl. 1).
  5. Nadomestne žagine liste in dobavljene obročaste ključke (E + D) lahko shranjujete v za to predvideni pripravi za skladiščenje žaginega lista + obročastega ključa (26) (glejte sl. 6).
  6. Pripravo za prečno rezanje (21) lahko shranite v priloženo držalo (shranjevanje prečnega merila) (28) (glejte sl. 10).

## 18. Električni priključek

**Nameščeni elektromotor je priključen tako, da je pripravljen na uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.**

- Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 61000-3-11 in je zavezan posebnim pogojem za priključek. To pomeni, da uporaba na poljubnih, prosto izbirnih priključnih točkah ni dovoljena.
- Izdelek lahko ob neugodnih pogojih električnega omrežja povzroči prehodno napetostno nihanje.
- Izdelek je predviden izključno za uporabo na priključnih točkah, ki
  - a) ne prekoračiti največje dovoljene omrežne impedance »Z« (Zmax. = 0,292 Ω) ne presežite ali
  - b) omogočajo neprekinjene tokovne obremenitve omrežja vsaj 100 A na fazo.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi s posvetovanjem z vašim podjetjem za oskrbo z električno energijo, da vaša priključna točka, na katero želite priključiti proizvod in ga uporabljati, izpolnjuje obe od zgoraj navedeni zahtevi, a) in b).

### 18.1 Poškodovan električni priključni vod

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice
- pretrgana mesta zaradi staranja izolacije

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

### 18.2 Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora biti 220–240 V~.
- Podaljški do 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Podaljški, daljši od 25 m, morajo imeti prečni prerez 2,5 mm<sup>2</sup>.

### Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

## 19. Odlaganje med odpadke in reciklaža

### Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

### Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



**Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!**

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodilo za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
  - Družba LIDL vam daje možnosti vračila neposredno v podružnice in na tržišča. Vračilo in odstranitev sta za vas brezplačna.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

## 20. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Žagin list se po izklopu motorja sprosti.	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico z desnim navojem
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko
	Podaljševalni vod je okvarjen	Zamenjajte kabelski podaljšek
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči, varovalka se sproži.	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	glejte »Električni priklop«
	Preobremenitev zaradi topega žaginega lista	Zamenjajte žagin list
Ožganine na rezalni površini.	Top žagin list	Nabrusite žagin list (to naj izvede le pooblaščen služba za brušenje) ali pa ga zamenjajte
	Napačen žagin list	Zamenjajte žagin list.
Napačna smer vrtenja motorja	Okvarjen kondenzator	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Napačen priklop	Strokovnjak za elektriko mora zamenjati polarnost stenske vtičnice

## 21. Garancijski list

### **Proizvajalec:**

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
DE-89335 Ichenhausen

### **Pooblaščen serviser (SI):**

TeleMarCom European Services GmbH  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau

### **Telefonska št. servisa (SI):**

00800 4003 4003

### **E-poštni naslov (SI):**

service.SI@scheppach.com

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

### 21.1 Postopanje v primeru garancijskega zahtevka

Da bi zagotovili hitro obravnavo vaše prošnje, upoštevajte naslednje napotke:

- Za vsa vprašanja imejte pripravljen blagajniški račun in številko artikla (npr. IAN 480679\_2410) kot dokaz nakupa.
- Številka artikla je na tipski ploščici na izdelku, vgravirana v izdelek, na naslovnici vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, najprej telefonsko ali prek e-pošte stopite v stik s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Izdelek, ki se obravnava kot okvarjen, lahko nato pošljete na posredovani naslov servisne službe brez stroškov poštnine, pošiljki pa priložite dokaz o nakupu (blagajniški račun) in navedite mesto ter čas okvare.
- Na spletnem mestu parkside-diy.com si lahko ogledujete ter prenašate ta priročnik in številne druge. S to kodo QR pridete neposredno do spletnega mesta parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalnega vmesnika poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke artikla (IAN) 480679\_2410 poiščete navodila za uporabo za vaš artikel.

#### Stik s servisno službo (SI):

**Ime:** TeleMarCom European

Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-pošta:** service.SI@scheppach.com











**Sedež:** Nemčija



---

1.	Erklärung der Symbole auf dem Produkt .....	74
2.	Einleitung .....	75
3.	Produktbeschreibung .....	75
4.	Lieferumfang .....	76
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	76
6.	Sicherheitshinweise .....	77
7.	Technische Daten .....	83
8.	Auspacken .....	84
9.	Aufbau .....	84
10.	Vor der Inbetriebnahme .....	87
11.	Bedienung .....	87
12.	Sägen .....	89
13.	Reinigung .....	91
14.	Transport .....	91
15.	Wartung .....	92
16.	Reparatur & Ersatzteilbestellung .....	93
17.	Lagerung .....	94
18.	Elektrischer Anschluss .....	94
19.	Entsorgung und Wiederverwertung .....	95
20.	Störungsabhilfe .....	96
21.	Garantiekunde .....	97
22.	Explosionszeichnung .....	99
23.	Konformitätserklärung .....	100

## 1. Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	ACHTUNG: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 90°: 85 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 63 mm
	Spaltkeildicke: 2,5 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

## 2. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Haftungsausschluss

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

### Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 3. Produktbeschreibung

1. Sägeblattschutz
- 1a. Sicherungsbolzen
2. Spaltkeil
- 2a. Befestigungsschraube
3. Sägeblatt
- 3a. Innenflansch
- 3b. Außenflansch
- 3c. Flanschschraube
4. Sägefisch
5. Anschlagschiene
6. Parallelanschlag
- 6a. Schauglas
- 6b. Flügelmutter
- 6c. Beilagscheibe
- 6d. Schlossschraube
- 6e. Flügelmutter
7. Tischverbreiterung
8. Querstrebe Tischverbreiterung
9. Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
10. Reset-Knopf
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Handrad
13. Ein-/Ausschalter
14. STOP-Schalter
15. Untergestellfuß
16. Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
- 16a. Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17. Kippschutzbügel
18. Gummifuß
19. Klemmung Parallelanschlag
20. Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21. Querschneidlehre
- 21a. Arretiergriff
- 21b. Anschlagschiene
- 21c. Flügelmutter
22. Klemmschiene links
23. Klemmschiene rechts
24. Absaugstutzen
25. Tischeinlage
- 25a. Kreuzschlitzschrauben
26. Lagerung Sägeblatt + Ringschlüssel
27. Kohlebürsten
28. Lagerung Querschneidlehre

## 4. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1x	Sägeblattschutz
5	1x	Anschlagschiene
6	1x	Parallelanschlag
6b	2x	Flügelmutter
6c	2x	Beilagscheibe
6d	2x	Schlossschraube (M6x40)
7	2x	Tischverbreiterung
8	4x	Querstrebe Tischverbreiterung
9	1x	Führung Parallelanschlag rechts (inkl. Skala)
15	4x	Untergestellfuß
16	2x	Querstrebe Untergestell (kurz) (B)
16a	2x	Querstrebe Untergestell (lang) (A)
17	2x	Kippschutzbügel
18	4x	Gummifuß
20	1x	Führung Parallelanschlag links (inkl. Skala)
21	1x	Querschneidlehre
22	1x	Klemmschiene links
23	1x	Klemmschiene rechts
A	48x	Sperrzahnmutter
B	16x	Sechskantschraube (M6x12)
C	32x	Schlossschraube (M6x12)
D	1x	Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13)
E	1x	Ringschlüssel (SW10/SW22)
F	1x	Schiebestock
	1x	Betriebsanleitung

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

### Hinweise:

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Betriebsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle weiteren nicht in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

### ⚠ ACHTUNG

Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen
- Sägeblattbrüche
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

#### Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

<b>GEFAHR</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
<b>WARNUNG</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>VORSICHT</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
<b>ACHTUNG</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
<b>HINWEIS</b>	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

## 6. Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### ⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

#### Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

- d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

#### Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.**  
Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.

- d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagsschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagsschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig“.** Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen. „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

- k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagsschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

### Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Säge Tisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagsschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

- c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- d) **Richten Sie die Anschlagsschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagsschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagsschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknottet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagsschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknottetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschärft. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschärft Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

#### **Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen**

- a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.**  
Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägетisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

#### **Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern**

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.

8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
  - Gehörschutz;
  - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.

21. Führen Sie Längsschnitten mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.
22. Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

## 7. Technische Daten

Wechselstrommotor .....	220–240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	
5000 Umdrehungen.....	2000 W (S1*)
.....	2200 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl $n_0$ .....	5300 min <sup>-1</sup>
Hartmetallsägeblatt .....	ø 254 x ø 30 x 2,6 mm
Stammblattdicke .....	1,6 mm
Anzahl der Zähne.....	24
Dicke Spaltkeil .....	2,5 mm
Min. Maß Werkstück B x L x H .....	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße .....	630 x 545 mm
Tischverbreiterung links/rechts .....	630 x 935 mm
Schnitthöhe max. 45 ° .....	63 mm
Schnitthöhe max. 0 ° .....	85 mm
Sägeblatt schwenkbar .....	0 bis 45 ° links
Gehrungswinkel .....	-60 bis 60°
Absauganschluss .....	ø 35 mm
Schutzklasse .....	II
Schutzart .....	IPX0
Gewicht.....	ca. 22 kg

\*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung

\*\*S6 25 %:

Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

### Geräusch

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....	93,6 dB
Unsicherheit $K_{pA}$ .....	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	106,6 dB
Unsicherheit $K_{WA}$ .....	3 dB

## ⚠ **WARNUNG**

Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

- Tragen Sie einen Gehörschutz
- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

## **Vibrationskennwert:**

Vibration ah:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

**HINWEIS:** Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**WARNUNG:** Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

## **8. Auspacken**

### ⚠ **GEFAHR**

Verschluckungs- und Erstickungsgefahr

Verpackungsmaterial, Verpackung- und Transportsicherungen sind kein Kinderspielzeug. Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile können verschluckt werden und zum Ersticken führen.

- Halten Sie Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen von Kindern fern.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, Verpackungs- und Transportsicherungen (wenn vorhanden).
- Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Reklamationen müssen unmittelbar dem Kundendienst mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Transportschäden. Reklamationen müssen unmittelbar dem Transportunternehmen mitgeteilt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ende der Garantiezeit auf.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder -zubehör. Originalersatzteile oder -zubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Prüfen Sie, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

## **9. Aufbau**

⚠ **WARNUNG:** Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

### ⚠ **Achtung!**

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

Zur Montage benötigen Sie:

1x Gabel-/Ringschlüssel (SW10/SW13) (D)

1x Ringschlüssel (SW10/SW22) (E)

1x Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Legen Sie alle gelieferten Teile auf eine flache Oberfläche.
- Gruppieren Sie gleiche Teile.

### **HINWEIS:**

- Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf oder Sechskant), Sechskantmutter und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter die Mutter angebracht werden.

- Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.
- Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

### 9.1 Untergestell montieren (Abb. 2, 3)

1. Legen Sie die Tischkreissäge verkehrt herum (d. h. auf den Säge Tisch) auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die vier Untergestellfüße (15) in die dafür vorgesehenen Aussparungen im Maschinengehäuse.
3. Verschrauben Sie diese jeweils mit einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).
4. Platzieren Sie jeweils eine Querstrebe Untergestell (kurz) (16) und eine Querstrebe Untergestell (lang) (16a) zwischen den Untergestellfüßen (15) auf der Innenseite. Achten Sie darauf, dass die lange Seite nach vorne und die kurze Seite seitlich platziert wird.
5. Befestigen Sie die Querstreben Untergestell (kurz) (16) und Querstreben Untergestell (lang) (16a) mit je vier Schlossschrauben (C) und vier Sperrzahnmuttern (A) an den Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie den beigegefügteten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D), um sie festzuziehen.
6. Stecken Sie jeweils einen Gummifuß (18) auf jedes der Untergestellfüße (15).
7. Montieren Sie jeweils einen Kippschutzbügel (17) an den hinteren Untergestellfüßen (15). Verwenden Sie hierfür jeweils zwei Schlossschrauben (C) und zwei Sperrzahnmuttern (A). Ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) fest.

### 9.2 Tischverbreiterungen montieren (Abb. 4)

1. Verschrauben Sie die beiden Tischverbreiterungen (7) mit jeweils zwei Sechskantschrauben (B) und zwei Sperrzahnmuttern (A) an den Säge Tisch (4). Achten Sie hierbei auf die entsprechenden Bohrlöcher am Säge Tisch (4). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und den Ringschlüssel SW10 (E).

2. **Hinweis:** Achten Sie bei diesem Schritt auf die korrekte Ausrichtung der Tischverbreiterungen (7) zum Säge Tisch (4).

### 9.3 Querstreben montieren (Abb. 3, 4, 5)

1. Entfernen Sie die seitlich angebrachten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
2. Positionieren Sie die Querstreben (8) an der Innenseite der Tischverbreiterungen.
3. Fixieren Sie die Tischverbreiterungen (7) und die Untergestellfüße (15) mit den zuvor entfernten Sechskantschrauben (B) und Sperrzahnmuttern (A).
4. Befestigen Sie vier Querstreben (8) an den Tischverbreiterungen (7) mit je einer Sechskantschraube (B) und einer Sperrzahnmutter (A).
5. Ziehen Sie abschließend alle Sechskantschrauben (B) mit dem mitgelieferten Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D) und dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.
6. Drehen Sie das Produkt vorsichtig um und stellen Sie es auf den Boden.

### 9.4 Führung Parallelanschlag (inkl. Skala) links/rechts (9 + 20) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Führungen Parallelanschlag (9 + 20) ineinander.
2. Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die vorderen Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Säge Tisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

#### Hinweis:

Nachfolgend werden die beiden zusammengesteckten Führungen Parallelanschlag (9 + 20) Führungsschiene genannt.

### 9.5 Klemmschienen links/rechts (22 + 23) montieren (Abb. 6)

1. Stecken Sie beide Klemmschienen (22 + 23) ineinander.

2. Führen Sie von außen sechs Schlossschrauben (C) durch die hinteren Bohrungen und befestigen Sie diese lose mit jeweils einer Sperrzahnmutter (A).
3. Schieben Sie die zugesteckte Klemmschiene (22 + 23) über die Köpfe der Schlossschrauben (C), bis sie mittig zum Säge Tisch (4) steht.
4. Ziehen Sie die Sperrzahnmutter (A) anschließend mit dem Ringschlüssel SW10 (E) fest.

## 9.6 Sägeblattschutz

### 9.6.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.2 und 11.3).
2. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge Tisch (4) ab.

### 9.6.2 Spaltkeil einsetzen und einstellen (Abb. 8)

#### Hinweis:

Der Spaltkeil (2) muss vor Erstinbetriebnahme eingestellt werden.

1. Lockern Sie die Befestigungsschraube (2a). Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).
2. Schieben Sie den Spaltkeil (2) in die Halterung. **HINWEIS:** Dieser Schritt entfällt, wenn der Spaltkeil (2) bereits eingesetzt ist.
3. Richten Sie den Spaltkeil (2) so aus, dass
  - a) der Abstand zwischen Sägeblatt (3) und Spaltkeil (2) max. 3-8 mm beträgt (Abb. 8) und
  - b) das Sägeblatt (3) zum Spaltkeil (2) parallel steht.
  - c) die Aussparungen im Spaltkeil (2) in die Zapfen des Spaltkeilhalters eingreifen.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (2a) wieder fest. Verwenden Sie hierzu den Gabel-/Ringschlüssel SW10 (D).

### 9.6.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 7)

1. Legen Sie die Tischeinlage (25) in die Aussparung.
2. Verschrauben Sie die Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

### 9.6.4 Sägeblattschutz (1) montieren (Abb. 1, 8)

1. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herauf, indem Sie das Handrad (12) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
2. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
3. Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (1a) in die Nut des Spaltkeils (2) ein und lassen Sie ihn los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (1) frei beweglich ist.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsch montierten Sägeblattschutz

- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (1) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

### 9.6.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 8)

Prüfen Sie den Sägeblattschutz (1) nach der Montage auf die korrekte Funktion.

1. Heben Sie den Sägeblattschutz (1) an und lassen Sie ihn los.
2. Der Sägeblattschutz (1) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

### 9.7 Parallelanschlag aufsetzen (Abb. 11, 13)

1. Setzen Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) auf die unter 9.4. zusammengesteckte Führungsschiene Führung Parallelanschlag links/rechts (inkl. Skala) (9 + 20) am Säge Tisch (4).
2. Um die Position des Parallelanschlags (6) zu ändern, verschieben Sie den Parallelanschlag (6) mit geöffneter Klemmung Parallelanschlag (19) entlang der Führungsschiene.
3. Um den Parallelanschlag (6) an der gewünschten Position zu fixieren, drücken Sie die Klemmung Parallelanschlag (19) vollständig nach unten und stellen Sie falls nötig die Spannung über die Flügelmutter (6e) ein.

### 9.8 Querschneidlehre montieren (Abb. 1)

1. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in die Nut des Säge Tischs (4) ein.

2. Lockern Sie den Arretiergriff (21a), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie die Querschneidlehre (21), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
4. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (21a) im Uhrzeigersinn drehen.

### 9.9 Absauganlage anschließen (Abb. 10)

#### ⚠ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.

1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen (24) an.
2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugstutzen (24) an.

#### ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

## 10. Vor der Inbetriebnahme

### 10.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckungen vorhanden, montiert und funktionsbereit sind.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass das Produkt standsicher aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung übereinstimmen, siehe Technische Daten.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.

- Prüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur eingehalten wird.

### 10.2 Produktspezifische Hinweise

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Das Sägeblatt (3) muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter (13) betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt (3) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

## 11. Bedienung

### 11.1 Schalter (Abb. 1)

#### 11.1.1 Ein-/Ausschalter und STOP-Schalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie den STOP-Schalter (14) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken am Ein-/Ausschalter (13) die Taste „0“.

#### 11.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (10).
3. Schalten Sie die Maschine wieder ein, wie unter 11.1.1 beschrieben.

### 11.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (12) kann das Sägeblatt (3) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- **Im Uhrzeigersinn:** größere Schnitttiefe
- **Entgegen dem Uhrzeigersinn:** kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probe-schnittes.

### 11.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 14, 17, 18)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0 ° bis 45 ° zum Parallelanschlag (6) ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Parallelanschlag (6), Querschneidlehre (21) und Sägeblatt (3) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch gleichzeitiges Hineindrücken und Drehen des Handrads (12) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

### 11.4 Verwendung des Parallelanschlags

#### 11.4.1 Anschlaghöhe (Abb. 15)

- Die Anschlagsschiene (5) des Parallelanschlags (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagsschiene (5) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

#### 11.4.2 Anschlagsschiene einstellen (Abb. 11, 15)

1. Zum Umstellen der Anschlagsschiene (5) auf die niedrigere Führungsfläche lockern Sie die beiden Flügelmuttern (6b), um die Anschlagsschiene (5) vom Parallelanschlag (6) zu lösen.
2. Ziehen Sie die Anschlagsschiene (5) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagsschiene (5) und fahren Sie die Nutzensteine entlang der zweiten Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

#### 11.4.3 Seite des Parallelanschlags wechseln (Abb. 11, 15)

1. Drehen Sie die Flügelmuttern (6b) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagsschiene (5) ab und stecken Sie die Schlossschrauben (6d) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (6) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (6c) und die Flügelmuttern (6b) wieder ein und schrauben diese fest.

### 11.4.4 Schauglas (6a) und Skala überprüfen (Abb. 6, 11)

- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.
4. Führen Sie einen Probeschnitt durch und messen Sie das abgesägte Werkstück.
5. Sollte das Maß nicht mit der Skala übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor.
6. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
7. Lösen Sie die Sperrzahnmuttern (A) hinter der Führungsschiene am Sätetisch (4).
8. Halten Sie den Parallelanschlag (6) fest und verschieben Sie die Führungsschiene, bis das Schauglas (6a) auf der Skala das Maß des oben abgesägten Werkstücks anzeigt.
9. Ziehen Sie die Sperrzahnmuttern (A) anschließend wieder fest.

#### 11.4.5 Schnittbreite einstellen (Abb. 11)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (6) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (6) kann auf beiden Seiten des Sätetisches (4) montiert werden.
- Auf der Führungsschiene an der Vorderseite des Sätetischs (4) befindet sich eine Skala.

Um den Parallelanschlag (6) auf ein bestimmtes Maß einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klemmung Parallelanschlag (19).
2. Verschieben Sie den Parallelanschlag (6), bis das gewünschte Maß auf der Skala der Führungsschiene im Schauglas (6a) erkennbar ist.
3. Drücken Sie den Klemmung Parallelanschlag (19) zum Fixieren vollständig nach unten.

### 11.5 Verwendung der Querschneidlehre (21) (Abb. 1, 12)

Schieben Sie die Anschlagsschiene (21b) nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3). Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (21b) und Sägeblatt (3) muss ca. 2 cm betragen.

### 11.5.1 Querschneidlehre einstellen (Abb. 1, 12)

1. Fixieren Sie die Anschlagsschiene (21b) an der Querschneidlehre (21), indem Sie die Flügelmutter (21c) anziehen.
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (21) in eine der beiden Führungsnuten des Sägetisches (4).
3. Lockern Sie den Arretiergriff (21a) und drehen Sie die Querschneidlehre (21) bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist.
4. Drehen Sie den Arretiergriff (21a) wieder fest.

## 12. Sägen

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Montage

- Prüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist.
- Prüfen Sie das Sägeblatt auf Beweglichkeit und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit.

### ACHTUNG

Nach dem Einschalten der Säge müssen Sie warten, bis das Sägeblatt (3) seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

### 12.1 Arbeitshinweise

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

- Beachten und befolgen Sie die Sicherheits- und Arbeitshinweise.
- Stellen Sie sich bei der Ausführung von Längsschnitten nicht frontal vor die Tischkreissäge, sondern positionieren Sie sich schräg zum Schnittverlauf.
- Verwenden Sie bei Schrägschnitten immer den Parallelanschlag.
- Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebeholz, um das Werkstück am Sägeblatt vorbeizuführen. Ersetzen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Schiebestock umgehend.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.
- Warten Sie nach dem Einschalten der Tischkreissäge, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

- Betreiben Sie die Tischkreissäge nur mit Absauganlage.
- Führen Sie nach jeder neuen Einstellung einen Probeschnitt aus, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

### 12.2 Längsschnitte ausführen (Abb. 16)

#### GEFAHR!

**Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!**

Mit einem Längsschnitt schneiden Sie ein Werkstück in seiner Längsrichtung. Eine Kante des Werkstücks müssen Sie dabei gegen den Parallelanschlag (6) gedrückt halten, während die flache Seite auf dem Sägetisch (4) aufliegt

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 11.4).
2. Beim Sägen wird der Sägeblattschutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
3. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (6) entlang in das Sägeblatt (3).
5. Geben Sie dem Werkstück seitliche Führung, indem Sie es mit der linken Hand nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (1) festhalten.
6. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock (F) durch.

### 12.2.1 Schrägschnitte ausführen (Abb. 17)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelenschlags (6) durchgeführt. Der Parallelanschlag (6) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (3) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 11.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 11.4).

3. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Säge-tisch (4) ab.
4. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werk-stückbreite durch (siehe 12.2).

### 12.3 Querschnitte ausführen (Abb. 18)

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile und schar-  
fe Kanten

- Halten Sie das geführte Werkstück fest.
  - Schieben Sie das Werkstück mit der Quer-  
schneidlehre so weit vor, bis dieses vollstän-  
dig durchgeschnitten ist.
1. Stellen Sie die Querschneidlehre (21) wie be-  
nötigt ein (siehe 11.5.1). Sollte das Sägeblatt  
(3) zusätzlich schräg gestellt werden, schieben  
Sie die Querschneidlehre (21) in die rechte Füh-  
rungsnut. Damit vermeiden Sie, dass weder Ihre  
Hand noch die Querschneidlehre (21) mit dem  
Sägeblattschutz (1) in Kontakt kommen.
  2. Senken Sie den Sägeblattschutz (1) auf den Sä-  
getisch (4) ab. Beim Sägen wird der Sägeblatt-  
schutz (1) vom Werkstück hochgedrückt.
  3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die  
Querschneidlehre (21).
  4. Schalten Sie die Absauganlage und danach die  
Tischkreissäge ein.
  5. Um den Schnitt auszuführen, schieben Sie die  
Querschneidlehre (21) und das Werkstück in  
Richtung des Sägeblatts (3).

### 12.4 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 19)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite  
von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter  
Zuhilfenahme eines Schiebestocks (F) durchgeführt  
werden.

Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (F)  
schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-  
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-  
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fin-  
gern flach auf das Werkstück und schieben Sie  
es am Parallelanschlag (6) entlang in das Säge-  
blatt (3).
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum  
Ende des Spaltkeils (2) mit dem Schiebestock  
(F) durch.

### 12.5 Sehr schmale Werkstücke schneiden

#### (Abb. 19)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken  
mit einer Breite von 50 mm und weniger ist unbed-  
ingt ein Schiebehholz zu verwenden. Das Schiebeh-  
holz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich  
im einschlägigen Fachhandel)

Ersetzen Sie ein verschlissenes Schiebehholz recht-  
zeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelan-  
schlag (6) und Sägeblatt (3) eingeklemmt, vom Säge-  
blatt (3) erfasst und weggeschleudert werden. Deshalb  
ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlags  
(6) zu bevorzugen (siehe Abb. 15). Stellen Sie bei Be-  
darf die Anschlagschiene (5) um (siehe 11.4.2).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (6) entspre-  
chend der Werkstückhöhe und der gewünsch-  
ten Breite ein (siehe 11.4).
2. Drücken Sie das Werkstück mit dem Schiebeh-  
holz gegen die Anschlagschiene (5) und schieben  
Sie das Werkstück mit dem Schiebestock  
(F) bis zum Ende des Spaltkeils (2) durch.

### 12.6 Spanplatten schneiden

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden  
von Spanplatten zu verhindern, gehen Sie wie folgt vor:  
Das Sägeblatt (3) sollte nicht höher als 5 mm über  
Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch 11.2).

### 12.7 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann  
die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch  
längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz,  
indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose  
ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Säge-  
tisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in  
Ruhstellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig ab-  
kühlen.

### 12.8 Verklemmtes Material entfernen

#### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch  
scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

## 13. Reinigung

### ⚠ GEFAHR

Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere

- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### 13.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel

- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
  - Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.
1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
  2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

### 13.2 Produkt mit Druckluft reinigen

#### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät

Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.

- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

### 13.3 Späneabsauganlage reinigen

Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Betriebsanleitung des jeweiligen Herstellers.

## 14. Transport

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### 14.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie das Produkt nicht an den Tischverbreiterungen (7), sondern an dem Säge Tisch (4).
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

### 14.2 Produktspezifische Hinweise

1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

## 15. Wartung

### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### ⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

### 15.1 Allgemeine Hinweise

- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.
- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### 15.2 Produkt ölen

1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

### 15.3 Kohlebürsten prüfen und warten (Abb. 20)

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.

Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsetzbar befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.

2. Öffnen Sie den Verschluss (wie in Abb. 20 dargestellt) entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten (27).
4. Prüfen Sie die Kohlebürsten (27) wie oben beschrieben.
5. Setzen Sie die Kohlebürsten (27) in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

### 15.4 Sägeblatt wechseln

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

#### ⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

### 15.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 7, 8)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (1a) am Sägeblattschutz (1).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (1a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (1) aus der Nut des Spaltkeils (2).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (3) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 11.3).
4. Lösen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (25a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (25) vom Säge-tisch (4) ab.

### 15.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 7, 8, 9)

**VORAUSSETZUNG:** Das Sägeblatt (3) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 11.2).

1. Stecken Sie den Ringschlüssel SW22 (E) auf den Außenflansch (3b) und fixieren somit die Antriebswelle.

2. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschaube (3c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (3) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschaube (3c) und den Außenflansch (3b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (3) von der Antriebswelle ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Sägertisch (4) heraus.

#### 15.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 9)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (3b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (3) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (3a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (3) auf die Antriebswelle. Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (3) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (3b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (3b).
5. Schrauben Sie die Flanschschaube (3c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.
6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (3) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (3) und Außenflansch (3b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.

#### ⚠ **WARNUNG**

Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung.

- Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.
7. Halten Sie den Außenflansch (3b) mit dem Ringschlüssel SW22 (E) fixiert.
  8. Drehen Sie die Flanschschaube (3c) mit dem Gabel-/Ringschlüssel SW13 (D) im Uhrzeigersinn fest.
  9. Montieren Sie die Tischeinlage (25) und den Sägeblattschutz (1) (siehe 9.6.3 und 9.6.4).
  10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (2) (siehe 9.6.2).

## 16. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Achtung:** Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

### Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

### 16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

### Ersatzteile / Zubehör

Sägeblatt - Artikel-Nr. ....	7901301604
Tischeinlage - Artikel-Nr. ....	5901313036
Schiebestock - Artikel-Nr. ....	5901313021
Kohlebürsten - Artikel-Nr. ....	5901308021

### 16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

## 17. Lagerung

### ⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### ACHTUNG

Produktbeschädigung durch falsche Lagerung

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
  - Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.
1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
  2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
  3. Bewahren Sie die Betriebsanleitung beim Produkt auf.
  4. Fahren Sie das Sägeblatt (3) maximal herunter, indem Sie das Handrad (12) entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (siehe Abb. 1).
  5. Ersatzsägeblätter sowie die mitgelieferten Ringschlüssel (E + D) können in der dafür vorgesehenen Vorrichtung zur Lagerung von Sägeblatt + Ringschlüssel (26) aufbewahrt werden (siehe Abb. 6).
  6. Die Querschnitlehre (21) kann in der dafür vorgesehenen Halterung (Lagerung Querschnitlehre) (28) aufbewahrt werden (siehe Abb. 10).

## 18. Elektrischer Anschluss

**Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.**

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die
  - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz „Z“ ( $Z_{\max.} = 0,292 \Omega$ ) nicht überschreiten, oder
  - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.

### 18.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

### 18.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220–240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> aufweisen.

## Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## 19. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

## 20. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

## 21. Garantieurkunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

### 21.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 480679\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Betriebsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480679\_2410 gelangen Sie zur Betriebsanleitung für Ihren Artikel.

**Servicekontakt (DE):**

**Name:** Scheppach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.DE@scheppach.com  
**Sitz:** Deutschland

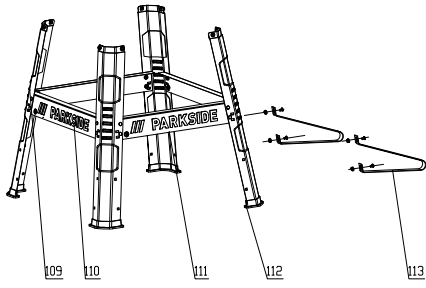
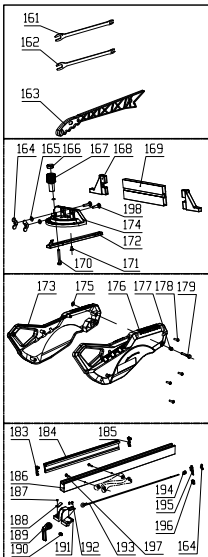
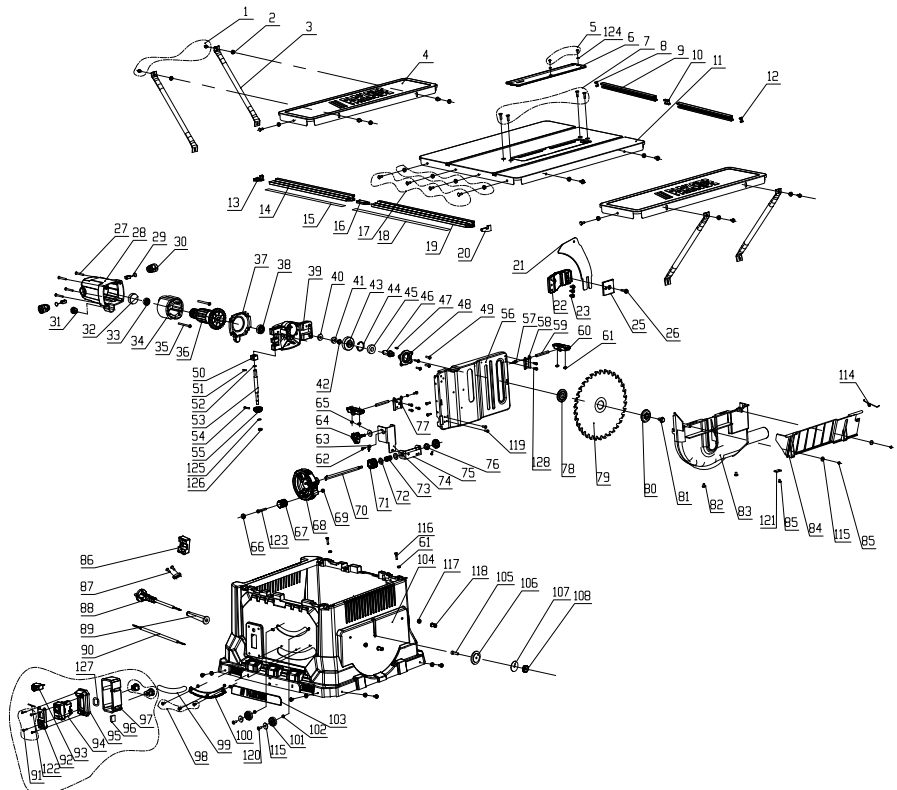
**Servicekontakt (CH):**

**Name:** Klaus-Häberlin AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.CH@scheppach.com  
**Sitz:** Schweiz

**Servicekontakt (AT):**

**Name:** Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-Mail:** service.AT@scheppach.com  
**Sitz:** Österreich





**EU Declaration of Conformity** Translation of the original EU Declaration of Conformity  
**EU-Konformitätserklärung** Originalkonformitätserklärung



**Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen**

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Brand / Marke: **Parkside**  
 Article name: **TABLE SAW - PTKS 2200 A1**  
 Art.-Bezeichnung: **TISCHKREISSÄGE - PTKS 2200 A1**  
 Art. no. / Art.-Nr.: **3901339977-3901339981; 39013399915; 39013399959**  
 IAN no. / IAN-Nr.: **480679\_2410**  
 Serial no. / Serien.-Nr.: **01001 - 21144**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<b>Annex V</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		<b>Annex VI</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	<b>Annex IV</b> Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, D-80339 München Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 011284 0422		2016/1628/EU Emission. No:

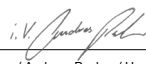
**Standard references:**

**EN 62841-1-2015/A11:2022; EN 62841-3-1:2014/A12:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

- \* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- \* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 10.12.2024

  
 Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2023**  
**Subject to change without notice**

**Documents registrar:** Tobias Ihle  
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen





**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen

Update: 12 / 2024 · Ident.-No.: 480679\_2410\_3901339977

---

IAN 480679\_2410